

القاموس التقني المعلوماتي
عربي انجليزي
Arabic English
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة
Free Software Arabisation Team
http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary

Version: 3.0.16-11-2007

November 16, 2007

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact doc@arabeyes.org.

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على doc@arabeyes.org.

Contact (verb), اتصال
Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)
Dial-up link, اتصال هتفي، وصلة هتفية
Multiplexing, اتصال متعدد
License agreement, إتفاقية الترخيص
Agreement, إتفاق
Calling convention, إتفاق نداء
Hot Key, إتفاق على المفتاح
Shift key, إتفاق على المفتاح
Prevent, إتقاء، تجنب
Autocompletion, اتمام تلقائي
Finalize, اتمام، إكمال، اختتام
Finish, اتمام، إكمال، إنهاء
Furniture, أثاث
Proof, إثبات، برهان
Mouse trails, أثر الفأرة
Adaptive answering, إجابة تكيفية
Response, إجابة
Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة
Pull, إجتذاب، جر، سحب
Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد
Electronic meeting, إجتماع الكتروني
Meeting, إجتماع، لقاء، ملتقى
Video conference, إجتماع مرئي
Newer or from, أجدد أو من تاريخ
Newer than, أجدد من
Fallback procedure, إجراءات التراجع
Action, إجراء
Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت
Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان
Orphan process, إجراء يتيم
Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية
Procedure, إجراء
Runnable process, إجراء تشغيلي

ا
Highlighting, إبانة، إبراز
Initial, إبتدائي، بدائي
Smiley, إبتسامه
Alphanumeric, أبجدي عددي
Numeric, أبجدي عددي
Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة
Packet switching, إبدال الرزمة، إبدال الحزمة
Never, أبداً، قط
Endless, أبدي، لا نهائي
High light, إبراز
Highlight, إبراز
Highlighting, إبراز، إبانة
Pin, إبرة، سلة
Epsilon, إيسلون
Revocation, إبطال، سحب
Dismiss, إبعاد، عزل
Declaration, إبلاغ، علانية
Swallow, أبلع
Parent, أبوي
White, أبيض
Accessibility, إتاحة
Direction, إتجاه
Orientation, إتجاه، توجيه
Renew, إتجديد
Discriminated union, إتحاد متقط
Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل
Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل
Span, إتساع، برهة
Communications, إتصالات
Connective, إتصالي، رابط
Connect, إتصال
Connection, إتصال

Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار شامل	General,	إجمالي، عام
Functional testing,	إختبار وظيفي	Abort,	إجهاض
Heuristics testing,	إختبار الكسبية	Half-duplex,	أحادي الاتجاه
Hybrid testing,	إختبار مهجن	Monochrome,	أحادي اللون
Manual testing,	إختبار يدوي	Cross-reference,	إحالة
Test,	إختبار	Referral,	إحالة
Test Module,	إختبار الوحدة	Convergence,	إحتشاد
Finalize,	إختتام، إتمام، إكمال	Congestion,	إحتقان
Picker Settings,	إختار الإعدادات	Probabilistic,	أحتمالية
Beta reduction,	إختزال بيتا	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Acronym,	إختصار	Requirement,	إحتياج، مطلب
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Backup,	إحتياطي، نسخ احتياطي، نسخة احتياطية
Probability,	إختمال، توق	Spare,	أحتياطي
Choice,	إختيار	Standby,	إحتياطي
Choose,	إختيار	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Domain selection,	أختيار المجال	Scoring,	إحراز، أحرز
Multiselection,	إختيار متعدد	Scoring,	أحرز، إحراز
Picking,	إختيار، إنتقاء	Sense,	إحساس، متجه
Serve,	أخدم	Statistics,	إحصائيات
Ping-pong,	أخذ و رد	Statistical,	أحصائي
Input/output,	إخراج، إدخال	Enumeration,	إحصاء، تعداد
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Replacement,	إحلال، استبدال
Other,	أخر	Red,	أحمر
Green,	أخضر	News,	أخبار
Cache miss,	إخطاء محبأ	Acceptance testing,	إختبار القبول
Minor faults,	أخطاء صغيرة	Automated testing,	إختبار آلي
Hide,	إخفاء	Beta testing,	إختبار بيتا
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Branch coverage testing,	إختبار تغطية التفرع
Disassemble,	إخلع، فك	Confidence test,	إختبار ثقة
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار معمق
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة		
Administration,	إدارة		
Change management,	إدارة التغيير		
Manage,	إدارة		
Management,	إدارة		

Post,	أرسل (فعل)، رسالة	Memory management,	إدارة ذاكرة
Submit,	أرسل، أشارك	Network management,	إدارة الشبكة
Draw,	أرسم، صوِّ	Power management,	إدارة الطاقة
Guideline,	إرشادات	Project management,	إدارة مشاريع
Archiving,	أرشفة	System administration,	إدارة النظام
Archive,	أرشف	Administrative,	إداري
Constraint satisfaction,	إرضاء قيود	Deprecate,	أدان
Attach,	إرفاق	Encoder,	أداة ترميز
Digits,	أرقام	Manager widget,	أداة المدير
Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية	Tool,	أداة
Widow,	أرملة	Deprecation,	إدانة
Indent,	إزاحة	Input/output,	إدخال، إخراج
Shift,	إزاحة	Insert,	إدراج
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Declare,	إدلاء، إعلان
Antialiasing,	إزالة التسنن	Dissolve,	إذابة
Comment out,	إزالة تعليق	Multicast,	إذاعة متعددة
Deforestation,	إزالة الغابة، إجثاث الغابة	Fusion,	إذابة، إمسالة، إماعة، إنصهار
Defragment,	إزالة التشظية	Permission,	إذن
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Go,	إذهب، إنطلق
Remove,	إزالة	File permissions,	أذون ملف
Hassle,	إزعاج	Perplexity,	إرباك، حيرة
Deadlock,	أزمة، مأزق	Quarantine,	أربعينية
E-zine,	أزن	Dependence,	ارتباط، تبعية
Weeks,	أسابيع	Keybind,	ارتباط المفتاح
Base,	أساس، قاعدة	Key binding,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Fusion,	إمسالة، إماعة، إنصهار، إذابة	Height,	إرتفاع
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Week,	أسبوع	Expect,	إرتقب، توقع
Workweek,	أسبوع عمل	Commit,	إرتكب، أودع
Resume,	إستأنف	Kernel panic,	إرتياع، ذعر
Resolution,	استبانة	Deferral,	إزجاء
Replacement,	استبدال، إحلال	Magenta,	أرجواني
Replace,	استبدل	Send,	إرسال
		Simultaneous shipment,	إرسال فوري
		Anchoring,	إرساء
		Dock,	إرساء

Bottom,	أسفل	Exceptions,	إستثناءات
Projection,	اسقاط	Exception,	استثناء
Ascii,	أسكي	Mutual exclusion,	استثناء متبادل
Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة	Memorandum,	إستحضار، محضر
Indent style,	أسلوب الإزاحة	Maturity,	استحقاق
Style,	أسلوب	Inquire,	إستخبر، تساءل
Names,	أسماء	Extract,	أستخرج
Absolute pathname,	اسم مسار مطلق	Function call,	إستدعاء وظيفة
Backronym,	اسم موجز عكسيا	Invoke,	استدعاء
Basename,	اسم أساسي	Remote procedure call,	استدعاء إجراء عن بُعد
Canonical name,	اسم متعارف عليه	Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية
Device name,	اسم الجهاز	Loopback,	إسترجاع
Domain name,	اسم المجال	Recover,	أسترجاع
File name,	اسم ملف	Retrieve,	استرجاع، استعادة
Filename,	اسم ملف	Redemption,	استرداد
Full pathname,	إسم مسار كامل	Reset,	استرداد
Host name,	أسم المضيف	Explore,	استطلاع
Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	أسم مضيف منطقي	Retrieve,	استعادة، استرجاع، سحب
Login name,	اسم الولوج	Restore,	استعاد
Name,	اسم	Changeover,	استعداد للتغيير
Nick name,	اسم مستعار	Query,	استعلام
Pathname,	اسم المسار	Usage,	استعمال
Private hostname,	إسم مضيف خصوصي،	Data mining,	أستغلال البيانات
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Inspection,	إشتقصاء، تَفْقُد
Private hostname,	إسم مضيف شخصي،	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	مضيف خصوصي	Form,	استمارة، شكل
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Sitename,	اسم موقع	Persistence,	استمرار
Textual name,	اسم الموصول	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Username,	اسم المستخدم	Duplicate...,	استنساخ...
User name,	اسم مستخدم	Import,	استيراد
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Importing,	أستيراد
Quota,	أسهم، حصّة	Cylinder,	اسطوانة
		Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات

More,	إضافي
Illumination,	إضاءة، تنوير
Child window,	إطار فرعي
Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Frame,	إطار
Frames per second,	إطار في الثانية
Internal frame,	إطار داخلي
Page frame,	إطار الصفحة
Palette window,	إطار لوحة الألوان
Window frame,	إطار النافذة
Dissertation,	أطروحة، مبحث
Firing,	إطلاق
Show,	إظهار
Unhide,	إظهار
Reboot,	إعادة اقلاع
Reconnect,	إعادة اتصال
Redirect,	إعادة توجيه
Redirection,	إعادة توجيه
Redo,	إعادة
Refactoring,	إعادة التصنيع
Regenerate,	إعادة توليد
Reinstallation,	إعادة التثبيت
Reload,	إعادة تحميل
Rename,	إعادة تسمية
Reorganize,	إعادة تنظيم
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد
Resize,	إعادة تحجيم
Restart,	إعادة تشغيل
Restructuring,	إعادة هيكلية
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال
Dependency,	إعتمادية
Credential,	إعتماد
Classic,	إعتيادي، تقليدي
Sampling,	إعتيان
Settings,	إعدادات

Exponential,	أسّي
Frequently asked question,	أَسْئَلَة و أَجوبة
Exponent,	أس
Carrier signal,	إشارة حاملة
Signal,	إشارة
Sign,	إشارة، رمز
Color saturation,	إشباع ألوان
Submission,	اشترك
Submit,	اشترك، ارسل
Notice,	اشعار، إعلان
Notification,	إشعار
Notify,	إشعار
Certify,	إشهاد
Cache hit,	إصابة مَحْبَأ
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية
Versions,	إصدارات
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي
Major release,	إصدار هامة
Beta version,	إصدار بيتا
Bug fix release,	إصدار مصلح
Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Release,	إصدار
Version,	إصدار
Versioning,	أصدرة
Yellow,	أصفر
Bug fix,	إصلاح خلل
Fix,	إصلاح
Original,	أصلي
Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Add,	إضافة
Additional,	إضافي
Auxiliary,	إضافي
Extra,	إضافي

Quotation,	اقتباس	Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية
Quote,	اقتباس	Display report,	عرض التقرير
Proposition,	إقتراح، مقترح	Play,	أعزف، شغل، إقرء
Suggest,	اقتراح	Greater,	أعظم من، أكبر من
Suggestion,	اقتراح	Reverse video,	أعكس الفيديو
Conjunction,	اقتزان	Announce,	إعلان
Restrict,	اقتصار	Announcement,	إعلان
Restriction,	اقتصار	Declare,	إعلان، إدلاء
Older than,	أقدم من	Notice,	إعلان، اشعار
Eject,	أقذف	Poster,	إعلان، ملصق
Approval,	إقرار	Highest,	أعلى قيمة، اءكءملى
Approve,	إقرار	Highest,	اءكءملى، أعلى قيمة
Play,	إقرء، شغل	Meta,	أعلى
Max,	أقصى	Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة
Solid lines,	أقصى عدد من السطور	Flood,	أغرق
Locking,	إقفال، إغلاق	Sheets,	أغطية
Boot,	إقلاع	Snooze,	إغفاءة، غفوة
Booting,	إقلاع	Close,	إغلاق
Region,	اقليم، قطر	Closure,	إغلاق
Less,	أقل	Halt,	إغلاق، إيقاف
Less than,	أقل من	Locking,	إغلاق، إقفال
Lower,	أقل	Avatar,	أفتار
Greater,	أكبر من، أعظم من	Default,	افتراضي
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Dummy,	أفتراضي، هامد، دمىة
Greater than,	أكبر من	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Write,	أكتب	Horizontally,	أفقياً
Acquire,	اكتساب	Horizontal,	أفقى
Detection,	اكتشاف	Handshake,	إقامة الإتصال
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshaking,	إقامة اءكءتصال، تأكيد اءكءتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد		
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد		
Exabyte,	إكسابايت	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Extranet,	إكسترانت		١

Registration,	التسجيل	Finalize,	إكمال، إتمام
Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح	Finish,	إكمال، إتمام
Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،	Lowest,	الأدنى
	الإنسجام المستقبلي	Minimum,	الأدنى
Normalisation,	التطبيع	Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري
Speech recognition,	التعرف على الكلام	Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ
Public-key encryption,	التعمية بالمفتاح	Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية
	العمومي		
Word wrap,	التفاف الكلمات	Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي
Capture,	التقاط	Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي
Collect,	التقاط	Parent window,	الإطار الأصل
Screen capture,	إلتقاط الشاشة	Primary window,	الإطار الأساسي
Contact,	التماس، جهة إتصال	Square numbers,	الأعداد المربعة
Distort,	التواء، تشوه	Triangular numbers,	الأعداد المثلثة
Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري	Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية
Southbridge,	الجسر الجنوبي		
Current session,	الجلسة الحالية	Maximum,	الأقصى
Append,	إلحاق	Optimal,	الأمثل
Induction,	الحث	Standard deviation,	الانحراف المعياري
Infimum,	الحد الأدنى الأعظم	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fields involved,	الحقول المتورطة		التطابق المستقبلي
Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Freeware,	البرامج الحرة
	(التشغيل)	Portuguese,	البرتغالية
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Polish,	البولندية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Functionality,	التأدية الوظيفية
	قناة الإرسال	Quality control,	التأكد من الجودة
Lavender,	الخرزاني	Next,	التالي
Escape,	الخلوص	E-commerce,	التجارة الالكترونية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	Cybernetics,	التحكم الآلي
Last-in first-out,	الداخل آخرأ، خارج أولاً	Modulation,	الترنيم
LIFO,	الداخل آخرأ، خارج أولاً		

Alpha,	ألفا	Current directory,	الدليل الحالي
Power-on self-test,	الفحص الذاتي عند الإقلاع	Root directory,	الدليل الجذر
Metric space,	الفضاء المترى، المجال المترى	Physical memory,	الذاكرة الملموسة، الذاكرة الموجودة حقيقياً
Philippines,	الفلبين	Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً، الذاكرة الملموسة
Aleph,	ألف	Magic number,	الرقم السحري
Greatest common divisor,	القاسم المشترك الأعظم	First customer,	الزبون الأول
Force,	القدرة، القوّة	Scrolling,	الزلق
Power,	القدرة، الطاقة	Previous,	السابق
Resolutions,	القرارات	Brightness,	السطوع
Force,	القوّة، القدرة	Sanskrit,	السنسكريتية
Digital electronics,	ألكترونيات رقمية	Jaz Drive,	السواقة مفتوحة
Electronic,	الالكتروني	XDMCP socket,	السوكت المحليّة
Chrominance,	الكروماتية	Swedish,	السويدية
Infinity,	اللاتناهي	Sweden,	السويد
Kernal,	اللّب، النواة	Network, the,	الشبكة
Fall back,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع	Company,	الشركة
Fallback,	اللّجوء، اللّحلّ في حالة التراجع	Organization,	الشركة، منظمة
Nick,	اللقب	North,	الشمال
Motherboard,	اللوحة الأم	Source code,	الشيفرة الكودية
Diamond,	الماس	Paste,	إلصاق
Computer literacy,	إلمام بالحاسوب	Glyph,	الصورة الرمزية
Metric space,	المجال المترى، الفضاء المترى	Demand,	ألزورة، المطلب
Parent directory,	المجلد الأم	Warranty,	الضمان
Subtotal,	المجموع الفرعي	Power,	الطاقة، القدرة
Explicit state,	المحافظة، الولاية	Physical layer,	الطبقة الملموسة
Stock Ticker,	المخزون المتبقي:	Threshold,	العتبة:
Bibliography,	المراجع	At sign,	العلامة ا
Real user,	المستخدم الواقعي	Physical address,	العنوان الملموس
Receiver,	المستقبل	Virtual address,	العنوان الظاهري
Demand,	المطلب، ألزورة	Cancel,	إلغاء
Equation,	المعادلة	Echo cancellation,	إلغاء الصدى
Expected location,	المكان المرتقب، الموقع المرتقب	Pending signals,	إلغاء التنزيلات المتبقية؟
Intellectual property,	الملكية الفكرية	Unlock,	إلغاء القفل
		Unsubscribe,	إلغاء التسجيل
		Floating-point,	الفاصلة العائمة

Automatically,	آليا	Symbolic logic,	المنطق الرمزي
Mechanism,	آلية	Look and feel,	المنظر و الأحساس
Sandbox,	آلية تحديد الوصول	Exclusive OR,	الـ منظّمة :
Journal,	اليومية	Shortest job first,	المهمة الاقصر أولاً
Auto,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الدفينة، الموازاة
Automatic,	آلي	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ
Forward,	إلى الأمام	Implicit parallelism,	الموازاة الضمنيّ، الموازاة
Affordance,	أمانة	Parameters,	الموسطات
Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر	Earliest deadline first,	الموعد الأقصى الأكبر
Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة		أولاً
Security,	أمان	Timer,	المؤقت
Fusion,	إماعة، إنصهار، إسالة	Expected location,	الموقع المرتقب، المكان
Amper,	أمبير		المرتقب
File extension,	إمتدادة الملف	Literature,	المؤلفات
Extension,	امتداد	Midi,	الميدى
Filename extension,	امتداد اسم ملف	Custom window,	النافذة الإصطلاحية
Priviledge,	امتياز	USB,	الناقل التسلسلي العام (اوصد)
Privilege,	امتياز	Result,	النتيحة
Optimise,	أمثلة	Copy left,	النسخ للجميع
Optimization,	أمثلة	Nickle,	النكل
Optimize,	أمثلة	Kernal,	النواة، اللب
Command,	أمر	Hindi,	الهندية
Directive,	أمر توجيهي	Abstract machine,	آلة مجردة
Walk,	أمشي	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كاميرا رقمية
File signature,	أمضاء ملف	Instrument,	آلة
Signature,	إمضاء	Machine,	آلة
Fill,	إملاء	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Safe,	أمن	Primary Colors,	ألوان أولية
Safety,	أمن، وقاية	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Secure,	أمن	Description,	الوصف
Miles,	أميال	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Mother,	أم	Optical fiber,	الياف ضوئية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Optical fibre,	الياف ضوئية

Divergence,	إنفراج، تباعد	Cathode ray tube,	أنبوب حزات كاثودي
Fork,	إنفراج، تشع	Pipe,	أنبوب
Divergence,	إنفراج، تباعد، إنفراج	Intranet,	إنترانت
Split,	انقسام	Internet,	إنترنت
Expire,	إنقضة الصلاحية	Back-propagation,	انتشار خلفي
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض	Propagation,	انتشار
Break (program),	انقطاع	Wait,	أنتظر
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية	Waiting,	انتظار
Functional dependency,	إنقياد وظيفي، تابعية وظيفية	Enlargement,	إنتفاخ، تضخيم
Disclaimer,	إنكار، نفي	Paging,	انتقال صفحات الذاكرة من وإلى القرص الثابت
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال	Picking,	إنتقاء، إختيار
Terminate,	إنهاء.	Select,	انتقاء
Crash,	انهيار	SYLK file,	إنتقاء ملف
Objects,	أهداف	Target file,	إنتقاء ملف
Hello World,	أهلا بالعالم	Watch file,	إنتقاء ملف
Ellipse,	إهليج	Timeout,	انتهت المهلة، مهلة
Ellipsoid,	إهليلجي	Skew,	انحراف
Commit,	أودع، إرتكب	Warning,	إنذار
Bus priority,	أولوية نواقل	Copy and paste,	إنسخ وألصق
Priority,	أولوية	Dropdown,	إنسدال
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة	Create,	إنشاء
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب	Creation,	إنشاء
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي	Modelling,	إنشاء النماذج، تشكيل، نمذجة
Primary,	أولي	Tar archive,	إنشاء محفوظة
Unicode,	اونتخد	Fusion,	إنصهار، إماعة
Or,	أو	Meltdown,	انصهار
Iceland,	أيسلندا	Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول
Dispatch,	إيفاد	Additive,	انضمامي
Rhythm,	إيقاع	Join,	انضمام
Halt,	إيقاف، إغلاق	Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Shut down,	إيقاف التشغيل	Go,	إنطلق، إذهب
Shutdown,	إيقاف التشغيل، متوقّف عن التشغيل	Embedding,	إنطمار، طمر
Mini icons,	أيقونات صغيرة	Eigenvectort,	أنظر بـ كنفختر
		Look,	أنظر
		Refresh,	إنعاش
		Divergent,	إنفراجي، تباعدي

None, بدون، لا أحد، لا شيء
 No numbering, بدون تعداد
 Alternative, بديل
 Relay, بديل، منقال
 Axiom, بديهية
 Quickstart, بدء (تشغيل) سريع
 Starting, بدء
 Startup, بدء التشغيل
 Stub, بذرة
 Dirty, بذيء، وسخ
 Communications software, برامج اتصالات
 Legacy software, برامج تراثية
 Programs, برامج
 Braille, برايل
 Portugal, برتغال
 Orange, برتقالي
 Aspect-oriented programming, برمجة
 موجهة بالمظاهر
 Configuration programming, برمجة تشكيل
 Constraint functional programming, برمجة
 وظيفية قيدية
 Evolutionary programming, برمجة تطورية
 Functional programming, برمجة وظيفية
 Generic programming, برمجة جنيسة
 Linear programming, برمجة خطية
 Logic programming, برمجة منطقية
 Microprogramming, برمجة ميكرو
 Multiprogramming, برمجة متعددة
 Object-oriented programming, برمجة كائنية
 Paranoid programming, برمجة جنون
 الإرتياب
 Programming, برمجة
 Reverse engineering, برمجة عكسية
 Systems programming, برمجة الانظمة
 Free software, برمجيات حرة
 Hyperware, برمجيات فائقة
 Shareware, برمجيات نصيبية
 Malware, برمجية خبيثة
 Software, برمجية

أيقونة
 Window icon, ايقونة النافذة
 September, ايلول
 Hello, world, أيها العالم، مرحبا

ب

Portal, باب، بوابة
 Section, باب (كتاب)، قسم
 Beamer, باث
 Internal, باطنية، داخلية
 Inside, باطني، داخل
 Mailer, باعث بريد
 Remaining, باق
 Percent, بالمئة
 Parcel, بالة، صرر
 Heat sink, بالوعة حرارة
 Constructor, باني
 Loose bytes, بايتات مفككة
 Byte, بايت
 Value added retailer, بائع مفرق ذو قيمة
 مضافة
 Vendor, بائع
 Bit, بتة، ثنائية
 Check bit, بت الفحص
 Parity bit, بت التزاوج، بت الزوجية
 Parity bit, بت الزوجية، بت التزاوج
 Broadcast, بث
 Beam search, بحث دعاميع
 Binary search, بحث ثنائي
 Find, بحث، عشور (على)
 Lookup, بحث
 Search, بحث
 Weighted search, بحث موزون
 Intuition, بداهة
 Scratch, بداية، لاشيء (صفر).
 Start, بداية
 Initial, بدائي، ابتدائي
 Listless, بدون قائمة
 Lossless, بدون خسارة

Network interface card,	بطاقة واجهة الشبكة	Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات
Punch card,	بطاقة ثقب	Backup software,	برنامج احتياط
Sound card,	بطاقة الصوت	Charityware,	برنامج خيري
Ventilator card,	بطاقة تهوية	Computer program,	برنامج حاسوب
Video card,	بطاقة مرئيات	Functional program,	برنامج وظيفي
Wild card,	بطاقة هوجاء	Metaprogram,	برنامج أعلى
Deactivate,	بطل	Program,	برنامج
Slow,	بطيء	Schedueler,	برنامج جدولة، مجدول
Delegation,	بعثة، نيابة	Script,	برنامج نصي، سرد
Dimension,	بُعد، قياس	Spyware,	برنامج تجسس
Fractal dimension,	بُعد كسوري	Startup Program,	برنامج بدء تشغيل
Remote,	بعيد، عن بعد	System software,	برنامج النظام
Spool,	بكرة	Proof,	برهان، إثبات
Pixel,	بكسل	Span,	برهة، إتساع
Null modem,	بلا مودم	Protocol,	بروتوكول
Constructive,	بنائي	Electronic mail,	بريد الكتروني
Build,	بناء	Email,	بريد إلكتروني
Clause,	بند	E-mail,	بريد الكتروني
Child,	بنوي	Junk mail,	بريد زباله
Abstract syntax,	بنية مجردة	Mail,	بريد
Algebraic structure,	بنية جبرية	Mail to,	بريد إلى
ALSA,	بنية لينكس الصوتية المتقدمة	Phone mail,	بريد هاتفي
Architecture,	بُنْيَة	Voice mail,	بريد صوتي
Child structure,	بنية بنوية	Flash,	بريق
Control structure,	بنية تحكم	Applet,	برنامج
Data structure,	بنية البيانات	Naive,	بريء، ساذج
Infrastructure,	بنية تحتية	Buzz,	بزز
Structure,	بنية	Numerator,	بَسْط
Gate,	بوابة	Simple,	بسيط، سهل
Gateway,	بوابة	Visual,	بصري
Logic gate,	بوابة منطقية	Computer vision,	بصر حاسوبي
Portal,	بوابة، باب	Babbleprint,	بصمة منطوقة
Knowbot,	بوت معرفة	Battery,	بطارية
Baud,	بود	Card,	بطاقة
Focus,	بؤرة	Daughtercard,	بطاقة سلية
Keyboard focus,	بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز	Expansion card,	بطاقة توسعة
Inch,	لوحة المفاتيح	Graphics card,	بطاقة رسوميات
	بوصة	Network card,	بطاقة شبكة

Combine, تأليف بين
 Complete, تام
 Exact, تام
 Abstract interpretation, تأويل مجرد
 Interactive, تبادلي
 Electronic data interchange, تبادل بيانات إلكتروني
 Divergent, تباعدي، إنفراجي
 Divergence, تباعد، إنفراج، إنفراق
 Contrast, تباين
 Lag, تباطؤ
 Dissipation, تبدد
 Packet-switched, تبديلي الحزمة
 Context switch, تبديل سياق
 Label switching, تبديل الرقعات
 Swap, تبديل
 Toggle, تبديل
 Dependence, تبعية، ارتباط
 Image sequence, تتابع صور، تعاقب صور
 Cascade, تتالي
 Autotrace, تتبع آلي
 Backtracking, تتبع خلفي
 Install, تثبيت
 Installation, تثبيت
 Setup, تثبيت
 Evaluation, تثمين، تقويم، تخمين
 Partial evaluation, تثمين جزئي، تخمين جزئي
 Disk duplexing, ثنية القرص
 Ignore, تجاهل
 Adjacency، تجاوز
 Bypass، تجاوز
 Failover، تجاوز الفشل
 Jump، تجاوز، قفز
 Override، تجاوز
 System testing، تجربة النظام
 Abstraction، تجريد

Boolean، بولياني
 Data، بيانات
 Direct graphic، بيانات مباشرة، رسومات مباشرة
 External data، بيانات خارجية
 Graphic، بياني
 Message catalog، بيان الرسالة
 Beta، بيتا
 Perl، بيرل
 Computational molecular biology، بيولوجيا جزيئية حاسوبية
 Environment، بيئة
 Homogeneous environment، بيئة متناسقة
 IDE، بيئة تطوير متكاملة
 Integrated development environment، بيئة التطوير المتكامل
 Ergonomic، بيئات العمل

ت

Functional dependency، تبعية وظيفية، إنقياد وظيفي
 Slave، تابع
 Case sensitivity، تأثر بـكبر الحروف
 Effect، تأثير، مؤثر
 Delay، تأخير، مهلة
 Date، تاريخ
 Epoch، تاريخ بدء الحساب
 History، تاريخ
 Foundation، تأسيس، مؤسسة
 Check، تأكد، فحص
 Confirm، تأكيد
 Confirmation، تأكيد
 Handshaking، تأكيد اهـكك اتصال، إقامة اهـكك اتصال
 Hardware handshaking، تأكيد اتصال عتادي
 Quality assurance، تأكيد الجودة

Backward analysis,	تحليل إلى الخلف	Beta abstraction,	تجريد بيتا
Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط	Bracket abstraction,	تجريد الأقواس
Complexity analysis,	تحليل تعقّد	Data abstraction,	تجريد البيانات
Cryptanalysis,	تحليل التعمية	Fragmentation,	تجزئة
Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات	Partitioning,	تجزئة، تقسيم
Defect analysis,	تحليل العلل	Block (verb),	تجميد
Dynamic analysis,	تحليل دينامي	Freeze,	تجميد
Flow analysis,	تحليل التدفق	Combination,	تجميع
Fourier Analysis,	تحليل فوريير	Aggregation,	تجميع
Lexical analysis,	تحليل مغوي	Prevent,	تجنب، اتقاء
Object-oriented analysis,	تحليل غرضي	Mixer device,	تجهيزه خلط، جهاز خلط
	التوجيه	Grain,	تحب
Parse,	تحليل	Infrared,	تحت أحمر
Parsing,	تحليل	Bus sizing,	تجسيم نواقل
Real-time structured analysis,	تحليل بنيوي فوري	Incremental update,	تحديث تزايدى
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Update,	تحديث
Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن	Define,	تحديد، تعريف
System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام	Rating,	تحديد الدرجة، تقدير
Morphing,	تحول	Specify,	تحديد
Switch,	تحول	Edit,	تحرير
Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه المتقطعة	Edition,	تحرير، طبعة
Beta conversion,	تحويل بيتا	Animation,	تحريك
Converse,	تحويل، عكس (منطق)	Animate,	تحريك
Conversion,	تحويل	Move,	تحريك
Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار	Enhancement,	تحسين
Convert,	تحويل	Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات
Converting,	تحويل	Prepare,	تحضير
Implicit type conversion,	تحويل نوع ضمني، مبادلة نوع ضمني	Validation,	تحقق من سلامة
Linear transformation,	تحويل خطي	Verification,	تحقيق
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Verify,	تحقيق
Caching,	تخزين مؤقت	Control,	تحكم
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطير	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Remote control,	تحكم عن بعد
		Resource control,	تحكم بلمورد
		Analysis,	تحليل

Cumulative,	تراكمي	Storage,	تخزين
Edu,	تربوي، تعليمي	Store,	تخزين
Quadratic,	تربيعي	Specialisation,	تخصص
Quadrature,	تربيع	Customization,	تخصيص
Education,	تربية	Customize,	تخصيص
Arrangement,	ترتيبة	Complete graph,	تخطيطة كاملة
Arrange,	ترتيب	Schematic,	تخطيطي
Ascending order,	ترتيب تصاعدي	Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي
Byte order,	ترتيب ثمانية	Layout,	تخطيط، نسق
Complete partial ordering,	ترتيب جزئي	Plot (verb),	تخطيط، خط
	كامل	Skip,	تخطي
Descending sort,	ترتيب تنازلي	Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل
Network byte order,	ترتيب بايت شبكي	Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض
Partial ordering,	ترتيب جزئي	Evaluation,	تخمين، تثمانين، تقويم
Sorting,	ترتيب، فرز	Guess,	تخمين
Rough translation,	ترجمة تقريبية	Partial evaluation,	تخمين جزئي، تثمانين
TCP/IP,	ترجمة ايع		جزئي
Translate,	ترجم	Housekeeping,	تدابير تحضيرية
Salutation,	ترحيب، سلام	Interference,	تداخل
Authorization,	ترخيص	Project planning,	تدبير مشروع، تنظيم
Authorize,	ترخيص		مشروع
License,	ترخيص	Gradient,	تدرج
Frequency,	تردد، تواتر	Hue,	تدرج اللون
Sampling frequency,	تردد الإعتيان	Consolidate,	تدعيم، توطيد
Repeat,	ترديد، تكرار	Data flow,	تدفق البيانات
Filtering,	ترشيح، تصفية	Stream,	تدفق، دفق
Observations,	ترصدات، ملاحظات	Batching,	تدفع
X Align,	ترصيف	Dataflow,	تدف بيانات
Edutainment,	ترفيه تربوي	Audit,	تدقيق
Entertainment,	ترفيه	Checksum,	تدقيق المجموع
Patch (verb),	ترقيع	Cyclic redundancy check,	تدقيق دوري عن
Numbering,	ترقيم		الأخطاء
Hatching,	ترقين	Destroy,	تدمير
Filter promotion,	ترقية المرشح	Notation,	تدوين
Promote,	ترقية، مساعدة	Remind,	تذكير
Upgrade,	ترقية	Undo,	تراجع (تعديل)
Compose,	تركيب	Overlapping,	تراكب
Composition,	تركيب		
Mounting,	تركيب		

Asset management,	تسيير الممتلكات	Keyboard focus,	تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة
Code management,	تسيير شفرة	لوحة المفاتيح	
Saturation,	تشبع	ترك	
Automatic hyphenation,	تشريط واصل آلي	ترميز الخلايا	
October,	تشرين الاول	ترميز الأحرف	
Multi threading,	تشعب تعددي	ترميز، يرمز	
Threading,	تشعب	ترميز	
Data fork,	تشعّ معطيات	ترميز أفقي	
Fork,	تشعّ، إنفراج	ترميز تقدّي	
Automation,	تشغيل آلي	ترنسلتد دينامية	
Dry run,	تشغيل إختباري	ترنسلتد غامضة (المعنى)	
Dual boot,	تشغيل مزدوج	ترنسلتد مهنية	
Space character,	تشفيرة الرموز	ترويسة	
Crypt,	تشفير	تزامن	
Autoconfiguration,	تشكيل آلي	تزايد	
Configuration,	تشكيل	تزايد، تصاعد، إرتفاع	
Modelling,	تشكيل، إنشاء النماذج	تزويد سطر	
Noise shaping,	تشكيل الضجّ	تساءل، إستخبر	
Distort,	تشوه، التواء	تسجيلات العدّ	
Collision,	تصادم	تسجيلة مكثّلة	
Ascending,	تصاعدي	تسجيلة بنوية	
Increase,	تصاعد، تزايد	تسجيلة	
Crossed,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Intersection,	تصالب، تقاطع	تسجيل	
Debugging,	تصحيح الأخطاء	تسجيل دخول أحادي	
Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ	تسجيل	
Export,	تصدير	تسجيل	
Compilation,	تصريف	تسجيل	
Compile,	تصريف	تسرب واصف الملف	
Minimize,	تصغير	تسرب ذاكرة	
Zoom out,	تصغير، صغُر	تسريب	
Browse,	تصفح	تسطير سفلي	
Hierarchical navigation,	تصفح شجري	تسليم	
Navigation,	تصفح	تسلّ التلال	
Filtering,	تصفية، ترشيح	تسنن	
Repair,	تصليح	تسوية	
Design,	تصميم	تسوية	
		تسوية	
		تسيير الحسابات	

Shadowing,	تظليل	Object-oriented design,	تصميم غرضي
Cache conflict,	تعارض في مخبأ		التوجيه
Context clash,	تعارض سياق	Categories,	تصنيفات
Backup rotation,	تعاقب احتياطي	Classification,	تصنيف
Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور	Classify,	تصنيف
Correlation,	تَعَالُق	Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب
Handle (verb),	تعامل	Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير
Collaboration,	تعاون	Mirroring,	تصوير مرآوي
Expression,	تعبير	Buffering,	تصوين
Regular expression,	تعبير نمطي	Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر
Autofill,	تعبئة آلية	Line buffering,	تصوين السطر، تصوين الخط
Count,	تعداد	Render,	تَصْيِير (ف. صَيَّر)
Enumeration,	تعداد، إحصاء	Rendering,	تصيير
Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال الموسطة	Conflict,	تضارب، تناقض
Polymorphism,	تعددية الأشكال	Multiply,	تضاعف
Cooperative multitasking,	تعدد المهام التعاوني	Decay,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء الهجين، تعدد المعالجة الهجين	Fade,	تضاؤل
Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة الهجين، تعدد الإجراء الهجين	Growth,	تضخم، نمو
Multilingualization,	تعدد اللغات	Amplify,	تضخيم
Multitasking,	تعدد المهام	Enlargement,	تضخيم، إئتفاخ
Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات الوقائي	Shading,	تَضْلِيل
Link editing,	تعديل وصلة	Embed,	تضمين
Modify,	تعديل	Include,	تضمين
Identify,	تعرف	Narrowing,	تضييق
Optical character recognition,	تعرف بصري على الحروف	Match,	تطابق
Recognition,	تعرف	Scientific notation,	تطبيقات علمية
System Configuration,	تعريفات النظام	Application,	تطبيق
Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات	Apply,	تطبيق
Define,	تعريف، تحديد	Function application,	تطبيق وظيفة
Definition,	تعريف	Horizontal application,	تطبيق أفقي
Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Require,	تطلب
		Component based development,	تطوير مبن على المكونات
		Development,	تطوير
		Development,	تطوير
		Dither,	تظليل وهمي

Interactivity,	تفاعلية	Identification,	تعريف
Condition out,	تفريغ شرط	Recursive definition,	تعريف تكراري
Core dump,	تفريغ الباطن	Disable,	تعطيل
Crash dump,	تفريغ إنهباري	Complexity,	تعقد
Dump,	تفريغ	Essential complexity,	تعقيد أساسي
Illustration,	تفسير، توضيح	Adaptive learning,	تعلم تكيفي
Preferences,	تفضيلات	Machine learning,	تعلم الآلة
Preference,	تفضيل	Annotate,	تعليق
Execution,	تفعيل	Annotation,	تعليق ، حاشية
Inspection,	تَفْقُدُ، اِسْتِثْقَاء	Boxed comment,	تعليق مربع
Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على الأمثلة	Comment,	تعليق
Bijection,	تقابل	Hang,	تعليق
Aging,	تقادم	Suspend,	تعليق
Password aging,	تقادم كلمة السر	Instruction,	تعليلة
Reports,	تقارير	Privileged instruction,	تعليلة ذات إمتياز،
Crossed,	تقاطع، تصالب	Privileged instruction,	تعليلة مميّ، تعليلة ذات إمتياز
Intersection,	تقاطع، تصالب	Transfer statement,	تعليلة النقل
Technology,	تقانة	Edu,	تعليمي، تربوي
Advance,	تقدم	Cryptography,	تعمية
Progress,	تقدم	Encrypt,	تعمية
Rating,	تقدير، تحديد الدرجة	Incantation,	تعويذة
Approximate,	تقريبي	Assign,	تعيين
Problem report,	تقرير عن مشكل	Assignment,	تعيين
Report,	تقرير	Mapping,	تعيين
Partitioning,	تقسيم، تجزئة	Map to,	تعيين الى
Segmentation,	تقسيم	Set,	تعيين
Zoning,	تقسيم إلى مناطق	Encapsulation,	تغليف
Classic,	تقليدي، اعتيادي	Variations,	تغيرات
Contraction,	تقليص	Alter,	تغيير
Shrink,	تقليص	Alteration,	تغيير
Decrease,	تقليل، تخفيف	Change,	تغيير
Parallel reduction,	تقليل متواز، تنقيص	Logical shift,	تغيير منطقي
Kerning,	تقنين الأحرف	Logical shift left,	تغيير منطقي يساري
Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Logical shift right,	تغيير منطقي يميني
Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف، علوم	Modification,	تغيير
Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف	Detail,	تفاصيل
Nanotechnology,	تقنية النانو	Differential,	تفاضلي

Enable,	تمكين	Technique,	تقنية
Enabling,	تمكين، فسخ	Calendar,	تقويم
Name resolution,	تمييز الأسم	Evaluation,	تقويم، تسمين
Proportional,	تناسبي، متناسب	Conservative evaluation,	تقييم محافظ
Fit,	تناسب	Lazy evaluation,	تقييم كسول
Descending,	تناقصي	Integrity,	تكامل
Conflict,	تناقض، تضارب	Referential integrity,	تكامل مرجعي
Alternating,	تناوبي	Enlarge,	تكبير
Alert,	تنبيه	Maximize,	تكبير
Download,	تنزيل	Zoom,	تكبير
Coordinate,	تنسيق	Zoom in,	تكبير، كبر
Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن	Condense,	تكثيف
Activate,	تنشيط	Jam,	تكسد، زحام
Clean,	تنظيف، نظيف	Memory heap,	تكسد ذاكرة
Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات	Reusability,	تكرارية الإستعمال
Organize,	تنظيم	Recursive,	تكراري
Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع	Iteration,	تكرار
Executable,	تنفيذي	Mutual recursion,	تكرار متبادل
Executive,	تنفيذي	Repeat,	تكرار، ترديد، إعادة
Execute,	تنفيذ	Replication,	تكرار، مضاعفة
Launch,	تنفيذ	Reuse,	تكرار الإستعمال، إعادة الإستعمال
Run,	تنفيذ	Complement,	تكملة
Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية	Directory stack,	تكوم الدليل، ركام المجلد
Debug,	تنقيح، يصحح	Synthesis,	تكوين
Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز	Adapt,	تكيف
Frame relay,	تنقيص الإطار	Manipulation,	تلاعب
Masquerading,	تنكر	Correspondence,	تلاؤم
Dot notation,	تنويت نُقطي	Hash,	تليد
Infix notation,	تنويت داخلي	Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي
Postfix notation,	تنويت مُلحق	Feed,	تلقيم
Prefix notation,	تنويت مُبدأ	Cache coherency,	تماسك محباً
Illumination,	تنوير، إضاءة	Cache consistency,	تماسك محباً
Variant,	تنويع	Just-in-time,	تماماً في الوقت
Format,	تهيئة	Knowledge representation,	تمثيل المعرفة
		Extend,	تمديد
		Message passing,	تمرير الرسائل
		Pass,	تمرير
		Excercise,	تمرين

Availability,	توفر
Provide,	توفير
Branch prediction,	توقع التفرّع
Expect,	توقع، إرتقب
Forecast,	توقع
Pause,	توقف مؤقت
Timing,	توقيت
Digital signature,	توقيع رقمي
Valid chars,	توقيع سليم
Suspension,	توقيف
Probability,	توقُّ، إختمال
Assertion,	توكيد
Generate,	توليد
Generation,	توليد، جيل

ث

Constant,	ثابت
Fixed, مثبت،	ثابت التصحيح، ثابت التصليح، مثبت
Fixed,	ثابت التصليح، ثابت التصحيح
Fixed-point,	ثابت الفاصلة
Static,	ثابت، سكوني
Secondary,	ثانوي
Microsecond,	ثانية ميكرو
Second,	ثاني
Dithering,	ثبات الألوان
Reliability,	ثبات، ثِقّة
Ctrl,	ثترل
Exploit,	ثغرة
Gap,	ثغرة، فجوة، فراغ
Hole,	ثقب، فتحة
Reliability,	ثِقّة، ثبات
Heavyweight,	ثقل الوزن
Octet,	ثمانية
Octal,	ثمانية
Bidi,	ثنائية الإتجاه
Bit,	ثنائية، بّتة
Binary,	ثنائي
Bipolar,	ثنائي القطب

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية
Frequency,	تواتر، تردد
Multiple inheritance,	توارث مضاعف
Balance,	توازن
Parallelism,	توازي
Communication,	تواصل
Fit-to-window,	توافقي للنافذة
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة
Compatibility,	توافق
Pattern matching,	توافق الأسلوب
Authenticate,	توثيق
Authentication,	توثيق
Authentify,	توثيق
Documentation,	توثيق
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه
Adaptive routing,	توجيه تكيفي
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي
Hierarchical routing,	توجيه هرمي
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه
Routing,	توجيه
Complete unification,	توحيد كامل
Binomial distribution,	توزيع بيرنولي
Distribution,	توزيع
Normal distribution,	توزيع طبيعي
Center,	توسيط (فعل)، محور
Expand,	توسيع
Expansion,	توسيع
Junction,	توصيلة
Major delivery,	توصيلة كبيرة
Colocation,	توصيل شبكي
Hot swapping,	توصيل فوري
Linking,	توصيل
Mail delivery,	توصيل البريد
Receipt,	توصيل
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم
Consolidate,	توطيد، تدعيم
Localization,	توطين

Colour look-up table,	جدول بحث عن الألوان
Process table,	جدول الاجراء
Routing table,	جدول توجيه
Scheduel,	جدول
Schedule,	جدول
Spreadsheet,	جدول ممتد
Table,	جدول
New,	جديد
Root,	جذري، جذر
Eigenvalue,	جذر مميز (ذاتي) لمصفوفة، قيمة ذاتية
Root,	جذر، جذري
Bell,	جرس
Visible bell,	جرس مرئي
Visual bell,	جرس مرئي
Flow,	جريان، دقق
Newsletter,	جريدة الأخبار
Pull,	جر، إجتذاب
Partial,	جزئي، منحاز
Molecule,	جزئ
Critical section,	جزء حرج
Bridge,	جسر
Bridge (noun),	جسر
Bridge (verb),	جسر
Mail bridge,	جسر البريد
Northbridge,	جسر شمالي
Main body,	جسم رئيسي
Polling,	جس
GPL,	جعي
Geographical,	جغرافي
Fetch,	جلب
Session,	جلسة

Squatting,) (جلوس) القرفصاء

Cooperative, جماعي
Sum, جمع، مجموع

Dual-partition, ثنائي القسيمة

ج

Information highway,	جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات
Bit gravity,	جاذبية البت
Downloading,	جاري التنزيل
Processing,	جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ
Processing,	جاري التنفيذ، جاري المعاملة
Processing,	جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق
Loading,	جاري التحميل
Logging in,	جاري الدخول الدفترى
Ongoing,	جار
Eyedropper,	جاسوس، متنصت
Gamma,	جاما
University,	جامعة
Macro,	جامع، عميم، كُلي، مُحيط
Deskside,	جانب المكتب، جانب المنضدة
Deskside,	جانب المنضدة، جانب المكتب
Write side,	جانب كتابة
Ready...,	جاهز...
Ready,	جاهز، متأهب
Cos,	جتا
Gtk,	جتك
Firewall,	جدار ناري
Wall,	جدار، حائط
Cartesian product,	جداء ديكارتي
Horizontal tabulation,	جدولة أفقية
Instruction scheduling,	جدولة التعليمات
Priority scheduling,	جدولة الأولوية
Process scheduling,	جدولة الإجراء، جدولة المعالجة
Process scheduling,	جدولة المعالجة، جدولة الإجراء
Scheduling,	جدولة

Analogue computer, حاسوب تماثلي
Computer, حاسوب
Digital computer, حاسوب رقمي
First generation computer, حاسوب الجيل الأول
Fourth generation computer, حاسوب الجيل الرابع
Host computer, حاسوب مضيف
Laptop, حاسوب محمول
Laptop computer, حاسوب محمول
Mainframe, حاسوب رئيسي
Notebook, حاسوب محمول
Parallel computer, حاسوب متواز (التشغيل)
Personal computer, حاسوب شخصي
Pocket computer, حاسوب للجيب
Quantum computer, حاسوب كمومي
Second generation computer, حاسوب الجيل الثاني
Annotation, حاشية، تعليق
Brace, حاصرة
Left brace, حاصرة يسارية
Right brace, حاصرة يمينية
Clipboard, حافظه
Screensaver, حافظه الشاشة
Screen Saver, حافظه الشاشة
Local bus, حافلة محلية
Edge, حافة
Case, حالة
Case (font), حالة (الحرف)، كبير (حروف)
Child status, حالة بنوية
Condition, حالة، شرط
Problem state, حالة المشكل
Process status, حالة الاجراء
Race condition, حالة تعارض
Resource state, حالة المورد
Resource status, حالة المورد
State, حالة

Sum (verb), جمع
Sentence, جملة
GNU, جنو
Pound, جنيه (عملة)، رطل (وزن)
Bus device, جهاز ناقل
Character device, جهاز محرفي
Clone device, جهاز مستنسخ
Complex programmable logic device, جهاز منطقي معقد قابلة للترنسلند
Device, جهاز
Dialout Device, جهاز الإدخال
Display device, جهاز العرض
Input device, جهاز إدخال
Mixer device, جهاز خلط، تجهيزة خلط
Peripheral device, جهاز طرفي
Pointing device, جهاز تأشير
Virtual machine, جهاز ظاهري
Contact, جهة إتصال، التماس، مراسل
Inside, جواني، داخل، باطني
Quality, جودة
Quality of service, جودة الخدمات
Von Neumann, John, جون فون نيومان
Generation, جيل، توليد
GNOME, جينوم
Group, ج مجموعات، مجموعة
Map, ج خرائط، خريطة
Margin, ج هوامش، هامش
Meaning, ج معاني، معنى
Pie, ج فطائر، فطيرة
Quorum, ج أسهم، سهم
ح
Sharp, حاد
Guard, حارس
Calculator, حاسبة
Microcomputer, حاسب ميكرو
Minicomputer, حاسب صغير
Computron, حاسوبون

Literal,	حرفي، لفظي	Status,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	System state,	حالة النظام
Metacharacter,	حرف أعلى	Wait state,	حالة انتظار
Upper case,	حرف كبير	Zero state,	حالة صفرية
Wide character,	حرف عريض	Current,	حالي
Wildcard,	حرف بدل	Resolver,	حال
Accent,	حركة	Carrier,	حامل، ناقل
Gesture,	حركة	Common carrier,	حامل اعتيادي
Motion,	حركة	Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي
Dynamic,	حركي	Retry,	حاول مجدداً
Float,	حُر	Container,	حاوية
Free,	حر	Wall,	حائط، جدار
Binary package,	حزمة ثنائية	Coarse grain,	حبّ خشن
Kamikaze packet,	حزمة انتحارية	Fine grain,	حب دقيق
Narrowband,	حزمة ضيقة	Love,	حب
Package,	حزمة	Prompt,	حث
Resource bundle,	حزمة مورد	Mask,	حجاب، قناع
RPM package,	حزمة غعص	Size,	حجم، سعة
Ray,	حزة	Storage space,	حجم التخزين
Mathematical,	حسابي، رياضي	Volume,	حجم
Account,	حساب	Word size,	حجم كلمة
Calculate,	حساب	Event,	حدث
Calculation,	حساب	Intuitionism,	حدسية
Compute,	حساب	Intuitive,	حدسي
Root account,	حساب جذري	Occurrence,	حدوث
User account,	حساب المستخدم	Occurrence,	حدوث
Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف	Polynomial,	حدودية
Sensitive,	حساس	Limit,	حدود
Natural deduction,	حسم طبيعي	Limits,	حدود
Clustering,	حشد	New talk,	حديث جديد
Millennium bug,	حشرة الألفية	Zoo,	حديقة الحيوانات
Quota,	حصّة، أسهم	Border,	حد
Get,	حصول	Closed term,	حد مغلق
Demote,	حط من الرتبة	Hard limit,	حدّ قوى
Block,	حظر، صدّ	Redisplay,	حدّ العرض
Prevention,	حظر، صدّ	Sharpness,	حدّ، دقة
Compactness preserving,	حفظ تضام	Warn,	حذر
Save,	حفظ	Delete,	حذف
Field,	حقل	Deletion,	حذف

Load,	حِمل
HTTP,	حِقة ع
HTML,	حِقة بى
Alert box,	حوار التنبيه
Dialog,	حوار
Discussion,	حوار
Margins,	حواشي
Computing,	حوسبة
Fuzzy computing,	حوسبة غامضة
Pool,	حوض
Resource pool,	حوض موارد
Implies,	حَوَى، شَمَلَ، ضَمَّ
Life,	حياة
Perplexity,	حيرة، إرباك
Bandwidth,	حيز النطاق
Exist,	حَيٌّ، موجود

خ

Credential cache,	خاوية إعتمادية
Direct mapped cache,	خاوية مباشرة التخطيط
Level one cache,	خاوية (معالج) من المستوى الأول
Level two cache,	خاوية (معالج) من المستوى الثاني
Primary cache,	خاوية أولية، خاوية رئيسية
Primary cache,	خاوية رئيسية، خاوية أولية
Boot server,	خادم إقلاع
Caching server,	خادم تخبئة، خادم خَبء
Caching server,	خادم خَبء، خادم تخبئة
Compute server,	خادم حساب
Database server,	خادم قاعدة معطيات
File server,	خادم ملفات
Mail server,	خادم البريد
Master server,	خادم رئيسي
Proxy server,	خادم توكيل
Screen server,	خادم الشاشة

Key field,	حقل المفتاح
Password field,	حقل كلمة السر
Static field,	حقل ثابت
Subfield,	حقل فرعي
Injection,	حِخْن
Legalese,	حقوقيات، قانونيات
Copyleft,	حقوق المؤلف حرّ
Copyright,	حقوق النسخ
Fields,	حقول
Briefcase,	حقيبة
Software development kit,	حقيبة تطوير برامج
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس
Real,	حقيقي
Bus arbitration,	حكم النواقل
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي
Arena,	حلبة
Rings,	حلقت
Do loop,	حلقة التكرار
Endless loop,	حلقة لامتناهية
Infinite loop,	حلقة لا نهائية
Local loop,	حلقة محلية
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار
Repeat loop,	حلقة تردد
Resolve,	حلّ، فرّق
Nipple,	حلمة
Computer cookie,	حلوى حاسوب
Cookie,	حلوى، كعكة
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّ
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ
Memory protection,	حماية ذاكرة
Protect,	حماية
Protection,	حماية
Backport,	حمل عكسي

Scalable service,	خدمة قابلة للترقية	Server,	خادم
Service,	خدمة	Webserver,	خادم الشبكة
Output,	خُرج	External,	خارجية
Standard output,	خُرج قياسي	FIFO,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Code violation,	خرق (قواعد) الرماز	First in first out,	خارج أولاً، الداخل أولاً
Violation,	خرق	Last-in first-out,	خارج أولاً، الداخل آخر
Exit,	خروج	LIFO,	خارج أولاً، الداخل آخر
Logout,	خروج	Off-topic,	خارج الموضوع
Log out,	خروج دفترى	Outgoing,	خارج
Character map,	خريطة الأحرف	Outside,	خارج عن، في الخارج
Linear map,	خريطة خطية	Bitmap,	خارطة ثنائية
Map,	خريطة، ج خرائط	Charmap,	خارطة محارف
Portmap,	خريطة المنافذ	Specials,	خاصيات
Radar map,	خريطة الرادار	Attribute,	خاصية
Sector map,	خريطة القطاع	Property,	خاصية، ملكية
Data warehousing,	خزن المعطيات	Private,	خاص
Lossy,	خسران	Special,	خاص
Common properties,	خصائص عامة	Device-dependent,	خاضع للتجهيزة
Properties,	خصائص، مواصفات	Idle,	خامد
Ticker Properties,	خصائص القائمة	Inactive,	خامل
Cluster,	خصلة، عنقود	Raw,	خام
Privacy,	خصوصية	Entries,	خانات
Chart,	خُطاطة، رسم بياني	Checkbox,	خانة تأشير
Diagram,	خطاطة	Menu item,	خانة قائمة
Plotter,	خطاط	Know-how,	خبرة، دراية
Bus error,	خطأ ناقل	Caching-only,	خَبء فقط
Critical error,	خطأ حرج	End,	ختام
Error,	خطأ	Mail services,	خدمات البريد
Fatal error,	خطأ فادح	Professional services,	خدمات مهنية
Internal error,	خطأ داخلي	Connection-oriented network service,	خدمة شبكية موجهة بالاتصال
Mistake,	خطأ	Data service,	خدمة بيانات
Page fault,	خطأ الصفحة	Directory service,	خدمة الدليل، خدمة المجل
Parity error,	خطأ الزوجي	Directory service,	خدمة المجل، خدمة الدليل
Portmapper,	خطأ المنفذ	Parallel-service,	خدمة متوازية
Run-time error,	خطأ زمن تشغيلي		
Standard error,	خطأ قياسي		

Virtual Desktop, خلفية سطح المكتب
Wallpaper, خلفية الشاشة
Aliasing bug, خلل تسنن
Nice, خلوق، لطيف
Cellular, خلوي
Cell, خلية
Char cell, خلية محرف
Servers, خوادم
Algorism, خوارزمية
Algorithm, خوارزمية
Anytime algorithm, خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm, خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm, خوارزمية تطورية
Genetic algorithm, خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm, خوارزم أسية الزمن
Command line options, خيارات سطر الأوامر
Options, خيارات
Optional, اختياري
Command line option, خيار سطر أوامر
Option, خيار
XML, خبي

ج

JPEG, جعيج تهيئة صورة

د

Crawler, داب، زاحف
Internal, داخلية، باطنية
Inside, داخل، باطني، جواني
Circuit, دائرة
Publisher, دار نشر، ناشر
Rotate, دار حول، يدور
Characteristic function, دالة مميزة
Combinator, دالة توافقية
Continuous function, دالة متصلة
Function, دالة، وظيفة

Syntax error, خطأ في بناء الجملة
Unexpected error, خطأ غير متوقع
Outline, خُطّة، رسم تخطيطي
Scheme, خطة، مخطط
Raster, خطوط المسح التسامتي
Dot pitch, خطوة النقطة
Pitch, خطوة
Step, خطوة
Linear, خطية
Backslash, خط مائل عكسي
Baseline, خط أساسي
Bitmap font, خط نقطي
Broken line, خط مقطوع
Continuous, خط، متواصل، متصل (دالة)
Dedicated line, خط مكرّر
Diagonal line, خط قطري
Differential line, خط تفاضلي
Fixed Font, خط ثابت
Fixed width font, خط ثابت العرض
Font, خط
Horizontal line, خط أفقي
Leased line, خط مؤجر
Mercury delay line, خط تأخير ميركوري
Outline font, خط تفصيلي
Plot (verb), خط، تخطيط
Raster font, خط نقطي
Scan line, خط المسح
Serial line, خط تسلسلي، خط متسلسل
Serial line, خط متسلسل، خط تسلسلي
Cross-fading, خفوت
Lightweight, خفيف الوزن
Lite, خفيف
Invisible, خفي
Digest, خلاصة
Difference, خلاف، فارق
Disassembly, خلع، فكّ
Background, خلفية
Desktop background, خلفية سطح المكتب

Directory,	دليل	Hash function,	دالة تجزئة
Guide,	دليل	Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Home directory,	دليل رئيسي	Linear function,	دالة خطية
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة	Member function,	دالة المستخدم
Login directory,	دليل الولوج	Membership function,	دالة العضوية
Manual,	دليل	Indicator,	دال، مؤشر
Sub directory,	دليل فرعي	Partial function,	دال جزئية
Subject index,	دليل المواضيع	Circle,	دائرة
Integration,	دمج	Permanent,	دائم
Mail merge,	دمج البريد	Delta,	دال
Merge,	دمج	Debianize,	دبينة
Dummy,	دمية، افتراضي، هامد	Input,	دخّل
Paint,	دهن، صباغة	Standard input,	دخّل قياسي
Duration,	دوام، مدّة	Enter,	دخول
Worm,	دودة إنترنت	Multiple access,	دخول متعدد
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة	Know-how,	دراية، خبرة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة	Degrees,	درجات
Rotation,	دوران	Degrees of freedom,	درجات الحرية
Bus cycle,	دورة نواقل	Degree,	درجة
Cycle,	دورة	Entropy,	درجة الترتيب، درجة التنظيم
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ	Entropy,	درجة التنظيم، درجة الترتيب
Life-cycle,	دورة حياة	Chat,	دردشة
Machine cycle,	دورة الآلة	Decision support,	دعم قرار
Period,	دورة	Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Periodic,	دورية	Support,	دعم، مساعدة
Circuit switched,	دوريّ الإبدال	Address book,	دفتر العناوين
Floor,	دور، طابق	Microlog,	دفتر ميكرو
Role,	دور	Batch,	دفعة
Dollar,	دولار	Push,	دفع
International,	دولي	Flow,	دفع، جريان
DMA,	ديامايه	Stream,	دفع، تدفق
DNS,	دياناس	Accuracy,	دقة
		Precision,	دقة
		Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)	Minute,	دقيقة
		Significance,	دلالة، معنى
		Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Access memory,	ذاكرة النفاذ	Child directory,	دليل بنوي
Associative memory,	ذاكرة ترابطية		

Connectors,	رابط صحبواغ، موصل	Base memory,	ذاكرة أساسية
Hotlink,	رابط ساخن	Cache,	ذاكرة مخبئة
Permanent link,	رابط دائم	Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقصد
Persistent link,	رابط مستمر	Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Nym server,	راجع اننيمس ريميلر	Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Radio,	راديو	Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Vertical,	رأسي، عمودي	Error correcting memory,	ذاكرة مصححة الخطأ
Arrowhead,	رأس سهم	Expanded memory,	ذاكرة موسعة
Proposition,	رأي، مقترح، إقتراح	Extended memory,	ذاكرة موسعة
Leader,	رائد	External memory,	ذاكرة خارجية
Dividend,	ربح السهم، مقسوم	Main memory,	ذاكرة رئيسية
Bind,	ربط	Mapped memory,	ذاكرة معينة
Button binding,	ربط أزرار	Memory,	ذاكرة
Hard linking,	ربط صلب	Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Networking,	ربط الشبكات	Paged memory,	ذاكرة صفحي
Arity,	رتبية	Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Monotonic,	رتيب	Raw memory,	ذاكرة مجردة
Jitter,	رجرجة، إرتعاش	Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Back,	رجوع	Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرف)	Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Marble,	رخام	Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Callback,	رد نداء (نظام)	Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Feedback,	رد فعل	Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Reply,	رد	Pragmatic,	ذرائعي، فعلي، واقعي
Data packet,	رزمة بيانات	Atom,	ذرة
Packet,	رزمة	Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Collate,	رزم	Atomic,	ذري
Away message,	رسالة غياب	Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Bounce message,	رسالة وُثوب	Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Error message,	رسالة خطأ	Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
Letter,	رسالة	FTP,	ذةع
Message,	رسالة	Block-structured,	ذو بنية كتل
Message of the day,	رسالة اليوم		
Panic message,	رسالة إرتياع، رسالة ذعر		
Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياع		
Post,	رسالة، أرسل (فعل)		
Messages,	رسائل	Connective,	رابط، إتصالي

Natural number,	رقم طبيعي	Private Messages,	رسائل خاصة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Character graphic,	رسم محرفي
Number,	رقم	Chart,	رسم بياني، خُطاطة
Port number,	رقم المنفذ	Drawing,	رسم
Process ID,	رقم الإجراء	Histogram,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Illustration,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
Binary exponential backoff,	رقود أسّي ثنائي	Outline,	رسم تخطيطي، خُطّة
Daemon,	رقيب	Direct graphic,	رسوميات مباشرة، بيانات مباشرة
Directory stack,	رُكام الدليل، ركام المجلد، تكوم الدليل	Graphics,	رسوميات
Directory stack,	رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل	Raster graphics,	رسوميات تسامتية
Gray code,	رماز جري	Vector graphics,	رسوميات متجهية
Native code,	رماز أصيل	Graphical,	رسومي
Operation code,	رماز عملية	Visualization,	رسوم مرئية
Code (symbol),	رمز	Bullet,	رصاص، كرية تعداد
Control code,	رمز تحكم	Magic bullet,	رصاص سحرية
Country code,	رمز البلد	Disk array,	رصف أقراص
Mnemonic,	رمز تذكُّري	Stack,	رصة، رصّ
PID,	رمز المهمة	Stack,	رصّ، رصة
Sign,	رمز، إشارة، يوقع	Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)
Symbol,	رمز	Deny,	رفض
Exponential notation,	رموز موسيقية	Refuse,	رفض
Symbols,	رموز	Reject,	رفض
Modulate,	رُنّ	Raise,	رفع
Robot,	روبوت	Upload,	رفع
Visibility,	رؤية	Shelf,	رفّ
Math,	رياضيات	Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج
Mathematical,	رياضي، حسابي	Chip,	رقاقة [رقاقات]
Bus mastering,	رئاسة نواقل	Bilinear patch,	رقعة ثنائية
Master-slave,	رئيستابع	Patch,	رقعة
Cardinality,	رئيسي	Patch (noun),	رقعة
Leading,	رئيسي، قيادي، أولي	Digitize,	رقمنة
Principal,	رئيسي	Digital,	رقمي
Bus master,	رئيس نواقل	Device number,	رقم الجهاز
Master,	رئيس	Digit,	رقم
		Host number,	رقم المضيف
		Internet number,	رقم إنترنت
		Job number,	رقم المهمة

Seek time, زمن السعي، زمن النِشْدان
 Seek time, زمن النِشْدان، زمن السعي
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار
 Parity, زوجية
 Pair, زوج
 Zombie, زومبي
 Visit, زيارة
 Offset, زِيحان

س

Prefix, سابقة
 Dragging, سحب، سحب
 Bulletin Board, ساحة نقاش
 Place, ساحة، مكان
 Naive، ساذج، بريء
 Clock، ساعة
 Hour، ساعة
 Seeking، ساعياً
 Device driver، سائق الجهاز
 Differential driver، سائق تفاضلي، مسوق
 Master driver، سائق رئيسي
 Hibernate، سبات
 Cepstrum، سبستروم
 Hexadecimal، ست عشري
 Hex، ست
 Log، سجل
 Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي
 Scan register، سجل المسح
 Content-based information retrieval، سحب معلومات من على المحتوى
 Drag and drop، سحب و إفلات
 Drag، سحب
 Dragging، سحب، سحب
 Pull، سحب، اجتذاب، جر
 Retrieve، سحب، استعادة، استرجاع
 Revocation، سحب، إبطال
 Magic، سحري

ز

Crawler، زاحف، داب
 Angle، زاوية
 Corner، زاوية
 Affix، زائدة
 Dataless client، زبون خالي من المعطيات
 Diskfull client، زبون مليء القرص
 Diskless client، زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص
 Diskless client، زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص
 Mail client، زبون بريد
 Jam، زحام، تكدس
 Decorative، زخرفي

)

Open switch، (زرّ) مبدال مفتوح

ز

Button، زر
 Command button، زر أمر
 Key (Button)، زر
 Navigation key، زر الأبحار
 Push-button، زرّ ضغط
 Radio button، زر انتقاء
 Reset button، زر إعادة للوضع الابتدائي
 Directed set، زمرة موجّ
 Fuzzy subset، زمرة فرعيّ غامضة
 Orthogonal instruction set، زمرة تعليمات متعامدة
 Partially ordered set، زمرة جزئية الترتيب
 Downtime، زمن التوقيف
 Down-time، زمن إيقاف التشغيل
 Era، زمن
 Exponential-time، زمن أسّي
 Latency، زمن الوصول
 Processor time، زمن (تشغيل) المعالج
 Runtime، زمن التشغيل
 Run-time، زمن تشغيلي

Search string,	سلسلة البحث	Spam,	سحام
Wired,	سلكي	Script,	سرد، برنامج نصي
Scale,	سلم، مقياس	Clock rate,	سرعة ساعة
Pin,	سلة، إبرة	Clock speed,	سرعة الميقاتية
Behavior,	سلوك	Constant angular velocity,	سرعة زاوية ثابتة
Daughter,	سليلة	Constant linear velocity,	سرعة خطية ثابتة
Allow,	سمح	Rate,	سرعة، معد
Sky,	سما	Speed,	سرعة
Audio,	سمعي	Software theft,	سرقة البرامج
Audiographic,	سمعي تخطيطي	Fast,	سريع
Theme,	سمة	Fragile,	سريع العطب
Centimeter,	سنتيمتر	Confidential,	سري
Singapore,	سنغفورة	Cursor plane,	سطح المنزلق
Year,	سنة	Desktop,	سطح مكتب
Years,	سنوات	Cache line,	سطر محبأ
Simple,	سهل، بسيط	Command line,	سطر الأوامر
User-friendly,	سهل الاستخدام	Line,	سطر
Arrow,	سهم	Line of code,	سطر من الشفرة
Drop-down arrow,	سهم إنسدال، سهم منسدل	Row,	سطر، صف
Drop-down arrow,	سهم منسدل، سهم إنسدال	Lines per minute,	سطور في الدقيقة
Left arrow,	سهم يساري	Amplitude,	سعة
Quorum,	سهم، ج أسهم	Capacity,	سعة
Scroll arrow,	سهم التمرير	Size,	سعة، حجم
Share,	سهم، مشترك	Seek,	سعي
Driver,	سوق	Fallout,	سقط
Packet driver,	سوق حزم، سوق رزم	SCSI,	سكزي
Packet driver,	سوق رزم، سوق حزم	Information highway,	سكة المعلومات، طريق المعلومات، جادة المعلومات
Data mart,	سوق قاعدة معطيات	Silently,	سكوني
Switzerland,	سويسرا	Static,	سكوني، ثابت
Policy,	سياسة	Class hierarchy,	سلالة أصناف
Context,	سياق	Salutation,	سلام، ترحيب
Fence,	سيج، عائق	Passive,	سلي
Profile,	سيرة موجزة، مواصفات	Bit string,	سلسلة ثنائيات
Workflow,	سير العمل	Chain,	سلسلة، قيد
C,	سي	Character string,	سلسلة محارف
CD,	سيدي	Daisy chain,	سلسلة تعاقبية
Lexer,	سا لشغل انليسر	Null string,	سلسلة أحرف فارغة

Grid, شبكية
Lattice, شبكية، عريش
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة
Binary tree, شجرة ثنائية
Hierarchy, شجرة
Tree, شجرة
Hierarchical, شجري
Intensity, شدة
Severity, شدة، قسوة
Caption, شرح لوحة، عنوان فرعي
Dash, شرطة
Condition, شرط، حالة
Urgent condition, شرط ضروري
Greedy, شره
Bit slice, شريحة ثنائيات
Slice, شريحة
Slide, شريحة، ينزلق
Bar, شريط
Magnetic stripe, شريط مغناطيسي
Magnetic tape, شريط مغناطيسي
Menubar, شريط القائمة
Menu bar, شريط القوائم
Paper tape, شريط ورقي
Progress bar, شريط التقدم
Scrollbar, شريط الزلق
Side bar, شريط جانبي
Slider, شريط التمرير
Status bar, شريط المعلومات
Taskbar, شريط المهام
Vertical bar, شريط عامودي
Expunge, شطب
Logo, شعار
Slogan, شعار
Radiosity, شعاعية
Radial, شعاعي
Resource fork, شعبة مورد
Sector, شعبة، قطاع
Job, شغل

ReNice, س ا ح
Distributive lattice, شابك توزيعي، عريش ش
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية
Screen, شاشة
Splash, شاشة بدأ
Splash screen, شاشة البداية
Glitch, شائبة، علة
Common, شائع
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية
Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية
Computer network, شبكة حواسب
Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة
Interconnect, شبكة وصل
Local area network, شبكة منطقة محلية
Logical network, شبكة منطقية
Mesh, شبكة
Mesh network, شبكة عروية
Net, شبكة
Network, شبكة
Notwork, شبكة
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية
Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية
Ring network, شبكة حلقيه الشكل
Star network, شبكة على شكل نجمة
Wide area network, شبكة واسعة
Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية
Pseudo, شبه
Pseudo-device, شبه جهاز
Pseudo-terminal, شبه مطراف
Semiautomatic, شبه تلقائي

Correct,	صحيح
Right,	صحيح، يمين
Fault,	صدع، غلط
Login shell,	صدقة ولوج
Shell,	صدقة
Keypal,	صديق مراسلة
Echo,	صدي
Local echo,	صدي محلي
Remote echo,	صدي بعيد
Block,	صد، حظر
Prevention,	صد، حظر
Parcel,	صراً، بالة
Upstream,	صعودي الأنسياب، صعودي التيار
Upstream,	صعودي التيار، صعودي الأنسياب
Zoom out,	صغز، تصغير
Sufficiently small,	صغير كافياً
Man Pages,	صفحات دليل مان
Home page,	صفحة البداية
Homepage,	صفحة رئيسية
Man page,	صفحة المساعدة
Manual page,	صفحة يدوية
Page,	صفحة
Page in,	صفحة داخلية
Page out,	صفحة خارجية
Web page,	صفحة شبكية
Demand paged,	صفحة ضرورة
Paged,	صفحة
Backward chaining,	صفا إلى الخلف
Zero,	صفر
Zero-content,	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Group attribute,	صفة مجموعة
Air restrictor,	صفحة تقييد
Beep,	صفير
Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Row,	صف، سطر
Write queue,	صف كتابة
Validity,	صلاحية
Solid,	صلب

Play,	شغل، إقرء، أعزف
Network transparency,	شفافية الشبكة
Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
Transparent,	شفاف
Assembly code,	شفرة تجميع
Byte-code,	شفرة ثمانية
Code (program),	شفرة
Kangaroo code,	شفرة كنغرية
Legacy code,	شفرة تراثي
Microcode,	شفرة ميكرو
Expansion slot,	شقب توسيع
Strip,	شقة، نزع
Acknowledgment,	شكر، عرفان
Credits,	شكر وتقدير
Constant applicative form,	شكل تطبيقي ثابت
Figure,	شكل
Form,	شكل، استمارة
Make,	شكل
Normal form,	شكل عادي
Shape,	شكل غلاف
Implies,	شتمل، ضم، حوى
Certificate,	شهادة
Digital certificate,	شهادة رقمية
Month,	شهر
Chaos,	شواش
Policy issues,	شؤون سياسية
Cipher,	شيفرة

ص

Buddy,	صاحب
Strict,	صارم
Ascender,	صاعد
Valid,	صالح
Paint,	صباغة، دهن
Patience,	صبر
Authenticity,	صحة

Image format,	صيغة الصورة	Education contact,	صلة في المجتمع
Library routines,	صيغ مكتبية	التربوي، مراسل تربوي	
SLIP,	صليغ	Vacuum tube,	صمام مفرغ
SMTP,	صبة ع	Diode,	صمًا ثنائي
		Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Box,	صندوق، مربع
Fuzzy,	ضبابي، مبهم	Chad box,	صندوق فتات
Configure,	ضبط	Check box,	صندوق تأشير
Noise,	ضجيج، ضج	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضجيج، ضج	Inbox,	صندوق الوارد
Damage,	ضرر	Mailbox,	صندوق بريد
Key stroke,	ضغط زر	Postal Box,	صندوق بريدي
Keystroke,	ضغط زر	Scroll box,	صندوق التمرير
Compaction,	ضغط	Size box,	صندوق الأحجام
Compress,	ضغط	Abstract class,	صنف مجرد
Compression,	ضغط	Base class,	صنف أساسي
Data compression,	ضغط بيانات	Class,	صنف
Deflate compression,	ضغط منكمش	Complexity class,	صنف تعقد
File compression,	ضغط ملف	Container class,	صنف وع
Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري	Equivalence class,	صنف مكافئة
Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة	Buffer,	صوان
Lossy audio compression,	ضغط صوتي بخسارة	Cut buffer,	صوان القص
		Frame buffer,	صوان الإطار
Multiclick,	ضغط متعدد	Digital audio,	صوت رقمي
Press,	ضغط	Sound,	صوت
Video compression,	ضغط مرئي	Blur image,	صورة غائمة
Implies,	ضم، شمل	Boot image,	صورة إقلاع
Optical,	ضوئي	Captured image,	صورة ملتقطة
Loss,	ضياع	Digital image,	صورة رقمية
Guest,	ضيف	Gray-scale image,	صورة متدرجة الرمادي
		Image,	صورة
		Picture,	صورة
		Synthetic image,	صورة اصطناعية
Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط	Draw,	صو، أرسم
Ink printer,	طابعة حبر	Syntax,	صياغة
Laser printer,	طابعة ليزر	Maintenance,	صيانة
Line printer,	طابعة خطوط	Preventive maintenance,	صيانة وقائية
Printer,	طابعة	Formula,	صيغة
Floor,	طابق، دور		

Request,	طلب
Embedding,	طمر، إنطمار
Bricks,	طوب
Develop,	طوّر
Phase,	طور
Buffer overflow,	طوفان الصّوان
Spill,	طوفان
Portrait,	طولي
Length,	طول
Low-bandwidth,	طول موجة منخفض
Collapse,	طي
Constant folding,	طي ثابت

ظ

Humor,	ظرافة
Digital envelope,	ظرف رقمي
Envelope,	ظرف، غلاف
Kiosk,	ظلّ، كوخ
Shadow,	ظل
Appear,	ظهور

ع

Urgent,	عاجل
Normal,	عادي، طبيعي
Network storm,	عاصفة شبكة
Dead,	عاطل، ميت
Reflexive,	عاكس
World,	عالم
High colour,	عالي الألوان
High definition,	عالي التحديد
High density,	عالي الكثافة
High,	عالي، مرتفع
Common factor,	عامل مشترك
Compressibility factor,	عامل الإنضغاط
Context operator,	عامل سياق
Operator,	عامل
Vertically,	عاموديا
General,	عام، إجمالي
Generic,	عام

Double-ended queue,	طابور ذو نهائتين، صف ذو نهائتين
Queue,	طابور
Mill,	طاحونة
Clumsy,	طائش
Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Halftone,	طباعة نصفية
Edition,	طبعة، تحرير
Print,	طبع
Data link layer,	طبقة وصل المعطيات
Host-host layer,	طبقة مضيقمضيف
Layer,	طبقة
Network layer,	طبقة الشبكة
Protocol layer,	طبقة الميفاق
Nature,	طبيعة
Normal,	طبيعي، عادي
Normalised,	طبّ
Model,	طراز
Big-endian,	طرفي كبير
Smart terminal,	طرفية متطورة
Terminal,	طرفية
Video terminal,	طرفية تلفزيونية
Peripheral,	طرفي
Paths,	طرق
Abstract method,	طريقة مجردة
Class method,	طريقة صنفية
Input method,	طريقة الإدخال
Method,	طريقة
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات
Route,	طريق
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة
Float (verb),	طفو
Charset,	طقم محارف
Coded character set,	طقم محارف مرّمز
Frame set,	طقم إطارات
Bus request,	طلب ناقل
Dial-up,	طلب هاتفني
Interrupt request,	طلب الإنقطاع

Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع
 Prodigy, عردغي
 Landscape, عرضي
 Bitmap display, عرض نقطي
 Demo, عرض
 Display, عرض
 Fixed width, عرض ثابت
 Fixed-width, عرض ثابت
 Listing, عرض
 TERM variable, عرض قابل للتغيير:
 View, عرض
 Width, عرض
 Acknowledgment, عرفان، شكر
 Distributive lattice, عريش توزيعي، شابك
 توزيعي
 Lattice, عريش، شبكية
 Bold, عريض
 Dismiss, عزل، إبعاد
 Encapsulated Postscript, عستصخرپت
 مغلف
 Postscript, عستصخرپت
 Binary coded decimal, عشري رمز ثنائيا
 Decimal, عشري
 Random, عشوائي
 Stochastic, عشوائي
 Joy stick, عصا التحكم
 Joystick, عصا الألعاب
 Pointing stick, عصا التأشير
 Neuron, عصب
 Modern, عصري
 Serif, عُصَيَات (تعريفات)
 Cluster member, عضو حشد
 Member, عضو
 Weekend, عطلة الأسبوع
 Cluster node, عقدة خصيلة، عقدة عنقود
 Cluster node, عقدة عنقود، عقدة خصيلة
 Network node, عقدة الشبكة
 Node, عقدة
 Root node, عقدة جذرية

Yield, عائد
 Fence, عائق، سيح
 Break statement, عبارة انقطاع
 Case statement, عبارة حالة
 Passphrase, عبارة سرّ
 Cross-platform, عبر المنصات، متعدد المنصات
 Hardware, عتاد
 Material, عتاد، مادة
 Opacity, عتمة
 Find, عثور (على)، بحث
 Program counter, عداد برمجي، عداد برنامج
 Program counter, عداد برنامج، عداد برمجي
 Numeral, عددي
)
 Scalar, (عدد) سَلِّي
 ع
 Cardinal number, عدد أصلي
 Chromatic number, عدد لوني
 Complex number, عدد مركب
 Effective number of bits, عدد البت الفعال
 Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ
 الروابط الصلبة
 Integer, عدد صحيح
 Prime number, عدد أولي
 Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي
 Radix, عدد جذري
 Von Neumann integer, عدد فون نيومان
 الصحيح
 Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)
 Deselect, عدم انتقاء
 Null, عدَم
 Hard link count, عدّ الروابط الصلبة، عدد
 الروابط الصلبة
 Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي

On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
On the line,	على الخط	Inverse,	عكس
Backbone,	عماد	Invert,	عكس
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Component architecture,	عمارة مكونية	Logical relation,	علاقة منطقية
Domain architecture,	عمارة المجال	Relation,	علاقة
Bit depth,	عمق البت	Hyphens,	علامات الوصل
Colour depth,	عمق ألوان	Book mark,	علامة موقع
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة موقع
Operations,	عمليات	Commercial a,	علامة عند
Child process,	عملية بنوية	Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن	Exclamation mark,	علامة التعجب
Microoperation,	عملية ميكرو	Exclamation point,	علامة تهليل
Operation,	عملية	Insertion point,	علامة الإقحام
Process,	عملية	Mark,	علامة
Work in progress,	عمل قيد الإنجاز	Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)
Vertical,	عمودي، رأسي	Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه
Column,	عمود	Question mark,	علامة الاستفهام
Genericity,	عمومية	Watermark,	علامة مائية
Global,	عمومي	Declaration,	علانية، إبلاغ
Public,	عمومي	Outbox,	علبة الصادر
Client,	عميل	Pack,	علبة
Client-server,	عميل وخادم	Turing Machine,	عَلق الآلة
Light client,	عميل خفيف	Scientific,	علمي
Mail user agent,	عميل مستخدم البريد	Cryptology,	علم التشفير
Macro,	عميم، كلي، مُحيط، جامع	Ethics,	علم الأخلاق، آداب
Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم	Flag,	علم
Child widget,	عنصر واجهة بنوي	Life science,	علم الأحياء
Configuration item,	عنصر تشكيل	Macrology,	علم الماكرو
Element,	عنصر	Bug,	علة
Item,	عنصر	Glitch,	علة، شائبة
Picture element,	عنصر صورة	Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Pixels,	عنصورات	Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف
Cluster,	عنقود، خصلة	On all pages,	على كل الصفحات
Computer cluster,	عنقود حاسوبي	On even pages,	على الصفحات الزوجية
Absolute address,	عنوان مطلق		
Address,	عنوان		
Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة		

Object oriented,	غرضي التوجيه	Domain address, عنوان الحقل، عنوان المجال
Chat room,	غرفة دردشة	Domain address, عنوان المجال، عنوان الحقل
Room,	غرفة	Dot address, عنوان نقطي، عنوانة نقطية
Server room,	غرفة الخادم	Electronic mail address, عنوان بريد إلكتروني
Snooze,	غفوة، إغفاءة	E-mail address, عنوان بريد إلكتروني
Envelope,	غلاف، ظرف	Indirect address, عنوان غير مباشر
Wrapper,	غلاف	Internet address, عنوان الإنترنت
Fault,	غلط، صدع	IP Address, عنوان ايع
Faulty,	غلط، مصدوع	Logical address, عنوان منطقي
Deep,	غميق	Machine address, عنوان آلة
Guru,	غورو	Missile address, عنوان الصاروخ
Non-volatile,	غير متطاير	Network-address, عنوان - شبكي
Case insensitive,	غير متأثر بكبير الحروف	Paged address, عنوان صفحي
Heterogeneous,	غير متجانس	Physical memory address, عنوان الذاكرة الملموسة
Heterogenous,	غير متجانس	Shared-address, عنوان مشترك
Incompatible,	غير متوافق	Specific address, عنوان مخصص
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة	Title, عنوان
Non-existent,	غير موجود	Url, عنوان ويب
Nontrivial,	غير مبتذل	Addressing, عنوانة
Nonvolatile,	غير متطاير	Byte addressing, عنوانة ثمانية
Not empty,	غير فارغ	Dot address, عنوانة نقطية، عنوان نقطي
Not equal,	غير معادل	Indirect addressing, عنوانة غير مباشرة
Not equal to,	غير معادل الى	Multicast addressing, عنوانة إذاعة متعددة
Offline,	غير متصل	Physical addressing, عنوانة ملموسة
Tentative,	غير نهائي	Remote, عن بعد، بعيد
Unavailable,	غير متوفر	Return, عودة
Unchanged,	غير مغير	Software reliability, عول البرنامج
Unnamed,	غير مسمى	Defect, عيب
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيّد	Internal bug, عيب داخلي
Unrestricted,	غير مقيّد، غير محصور	Sample, عي
Unspecified,	غير محدد	
Unsupported,	غير مدعوم	
Untitled,	غير معنون	
Gigabyte,	غيغابايت	

ف

Fatal,	فادح، قاتل	Gas, غاز
Blank,	فارغ، فراغ	Hair, غامض، معقد
Empty,	فارغ	Away, غائب
		Glue, غراء، لصاق، صمغ
		Object-orientation, غرضية التوجيه

غ

Gap,	فراغ، فحوة	Zero-content,	فارغ المحتوى ، صفر المحتوى
Space,	فراغ، مجال، فضاء	Difference,	فارق، خلاف
Perspective,	فرجة، منظور	Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط	Field mouse,	فأرة الحقل
Monkey sort,	فرز قردي	Mouse,	فأرة
Sort,	فرز	Optical mouse,	فأرة ضوئية
Sorting,	فرز، ترتيب	Corrupt,	فاسد
Brush,	فرشاة	Abscissa,	فاصلة
Occasion,	فرصة، مناسبة	Apostrophe,	فاصلة عليا
Branch,	فرع	Back quote,	فاصلة عليا مائة
Resolve,	فرق، حلل، حلّ	Backtick,	فاصلة عليا مائة
Single,	فريد	Comma,	فاصلة
Enabling,	فسح، تمكين	Decimal point,	فاصل عُشري
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)	Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Fail,	فشل	Field separator,	فاصل حقول
Failure,	فشل	Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Chapter,	فصل	Separator,	فاصل
Umount,	فضّل	Whitespace,	فاصل
Unmount,	فصل	Actor,	فاعل
Complete metric space,	فضاء متري كامل	Boot virus,	فايروس إقلاع
Hyperspace,	فضاء ترابطي	Fax,	فاكس
Space,	فضاء، فراغ، مجال	Chad,	فتات
Garbage,	فضلات، نفاية	Bay,	فتحة
Native,	فطري	Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Pie,	فطيرة، ج فطائر	Card slot,	فتحة بطاقات
Pragmatic,	فِعْلِيّ، واقِعِيّ، دَرَائِعِيّ	Hole,	فتحة، ثقب
Paragraph,	فقرة	Slot,	فتحة
Decode,	فك ترميز	Logon,	فتح دقري
Decompress,	فك ضغط	Open,	فتح
Decrypt,	فك تشفير	Gap,	فحوة، فراغ، ثغرة
Decryption,	فك تشفير	Check,	فحص، تأكّد
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت	Desk check,	فحص مكتبي
Demodulate,	فكّ الترميم، كشف الترميم	Self-test,	فحص تلقائي
Disassemble,	فكّ، إخلع	Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
Disassembly,	فكّ، خلع	System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Unzip,	فك ضغط الملف	Backspace,	فراغ للخلف
Philosophy,	فلسفة	Blank,	فراغ، فراغ
Index,	فهرس		

Base, قاعدة، أساس
Codebase, قاعدة شفرة
Database, قاعدة بيانات
Decision support database, قاعدة بيانات دعم القرار
Decision support database, قاعدة معلومات دعم القرار
Deductive database, قاعدة معطيات إستنتاجية
Desktop database, قاعدة بيانات سطح المكتب
Distributed database, قاعدة بيانات موزعة
Docking station, قاعدة تركيب
Eighty-twenty rule, قاعدة الثمانون عشرون
Functional database, قاعدة بيانات إقترايية، قاعدة بيانات دالية
Functional database, قاعدة بيانات دالية، قاعدة بيانات إقترايية
Hierarchical database, قاعدة بيانات شجرية
Intelligent database, قاعدة معطيات ذكي
Knowledge base, قاعدة معارف
Network database, قاعدة بيانات على الشبكة
Object-oriented database, قاعدة بيانات كائنية
Operational database, قاعدة بيانات عملية
Relational database, قاعدة بيانات ارتباطية
Rule, قاعدة
Macroblock, قالب كبير
Message block, قالب الرسالة
Template, قالب
Data dictionary, قاموس بيانات
Dictionary, قاموس
Legalese, قانونيات، حقوقيات
Canonicity, قانونية
Canonical, قانوني
Legal, قانوني

Real-time, فوري
Realtime, فوري
Overhead, فوقاني
Computer virus, فيروس حاسوبي
Virus, فيروس
Overclocking, فيض الميقاتية
Overflow, فيض
Elephant, فيل
Outside, في الخارج، خارج عن
Mice, فئران
Category, فئة
Concrete class, فئة محددة
Core class, فئة باطنية
Derived class, فئة مشتقة
Protocol class 0, فئة ميفاق صفرية
Subclass, فئة فرعية

ق

Portability, قابلية للنقل
Scalability, قابلية التوسع
Computable, قابل للحسب
Countable, قابل للتعاد
Embeddable, قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable, قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible, قابل للتمديد
Loadable, قابل للتحميل
Portable, قابل للحمل، محمول
Printable, قابل للطباعة، مهيب للطباعة
Refreshable, قابل للإنعاش
Resizable, قابل لتغيير القياس
Scalable, قابل للتمديد
Fatal, قاتل، فادح
Firebottle, قارورة تأجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Player, قارئ، لاعب
News reader, قارئ الأخبار
Screen reader, قارئ الشاشة
Denominator, قاسم
Divisor, قاسم

Old,	قديم	Computer law,	قانون حاسوب
Read,	قراءة	Law,	قانون
Monkey, scratch,	قرود، كشط	Access control list,	قائمة التحكم بالنفوذ
Monkey up,	قرود لأعلى	Cascaded list,	قائمة مدرّجة
Pirate,	قرصان	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Software pirate,	قرصان البرامج	Clip list,	قائمة قصاصات
Piracy,	قرصنة	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software piracy,	قرصنة البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Compact disc,	قرص مدمج	Distribution list,	قائمة التوزيع
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع	Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين
Disc,	قرص	Drop-down menu,	قائمة منسدلة
Disk,	قرص	Flowchart,	قائمة التدفق
Diskette,	قرص مرن	Hotlist,	قائمة شائعة
Fixed disk,	قرص مشبّ	Lazy list,	قائمة كسولة
Floppy disk,	قرص مرن	Linked list,	قائمة موصولة
Floptical,	قرص مرن ضوئي	List,	قائمة
Hard disk,	قرص ثابت	Mailing list,	قائمة بريدية
Hard drive,	قرص صلب	Menu,	قائمة
Local disk,	قرص محلي	Numbered List,	قائمة مرقمة
Logical disk,	قرص منطقي	Pop-down menu,	قائمة منسدلة
Magnetic disk,	قرص مغناطيسي	TODO List,	قائمة المهام
Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري	Tool menu,	قائمة الأدوات
Minifloppy,	قرص مرن صغير	Stand alone,	قائم بذاته
Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين	Plug and play,	قبس و تشغيل
Root disk,	قرص جذري	Mouse grab,	قبضة الفأرة
Scratch disk,	قرص خربشة	Catch-all-entry,	قبض كل المداخل
Zip Drive,	قرص ظف	Grab,	قبض
Pumpkin,	قرع	Caret,	قبعة
Constraint,	قشر، قيد	Circumflex,	قبعة
Divide,	قسمة	Accept,	قبول
Division,	قسمة	Kill app,	قتل برنامج
Division by zero,	قسمة على صفر	Kill,	قتل
Disk partition,	قسم من القرص	Capability,	قدرة
Partition,	قسم	Serviceability,	قدرة الخدمة
Quotient,	قسّم		
Section,	قسم ، باب (كتاب)		
Severity,	قسوة ، شدة		
Clip art,	قصاصة		

Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Lists,	قوائم	Cut and paste,	قص والصق
Parentheses,	قوسان	Cut,	قص
Arc,	قوس	Nibble,	قضم
Bracket,	قوس	Hard sector,	قطاع صلب
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Droplets,	قطرات
Square bracket,	قوس مربع	Diagonal,	قطري
Brute force,	قوة قاسية	Diameter,	قطر
Leading,	قيادي، رئيسي	Region,	قطر، اقليم
Standard,	قياسي	Code segment,	قطعة شفرة
Benchmark,	قياس الاداء	Data segment,	قطعة بيانات
Complexity measure,	قياس تعقد	Segment,	قطعة
Dimension,	قياس، بُعد	Disconnect,	قطع اتصال
Measure,	قياس	Never,	قط، أبداً
Measurement,	قياس	Data glove,	قفاز بيانات
Chain,	قيد، سلسلة	Jumper,	قفاز، نطاظ
Constraint,	قيد، قشر	Jump,	قفز، تجاوز
Eigenvalue,	قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)	Card cage,	قفص بطاقات
	لمصفوفة	Lock,	قفل
Hack value,	قيمة الهاك	Screen lock,	قفل الشاشة
Lvalue,	قيمة	Invert Selection,	قلب الإختيار
Modal (value),	قيمة التحجيم	Light pen,	قلم خفيف
Salvage,	قيمة الخردة	Pen,	قلم
Value,	قيمة	Say,	قل
Comma separated values,	قيم مفصولة	Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب
	بفواصل	Bit mask,	قناع البت
Values,	قيم	Clip mask,	قناع قصاصة
		Mask,	قناع، حجاب
	ك	Netmask,	قناع الشبكة
Detective,	كاشف	Network mask,	قناع الشبكة
Sufficient,	كافي	Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية
Camera,	كامرة	Alpha channel,	قناة ألفا
Web cam,	كامرة شبكية	Channel,	قناة
Full,	كامل	Data channel,	قناة البيانات
Digital camera,	كاميرا رقمية، آلة تصوير رقمية	Secure channel,	قناة الفيديو
Binary large object,	كائن ثنائي ضخم	Mail bomb,	قنبلة بريدية
Context object,	كائن سياق		

Laziness,	كسل	Object,	كائن
Fractal,	كُسوري	Shared object,	كائن مشترك
Monkey, scratch,	كشط، قرد	Case (font),	كبر (حروف)، حالة (الحرف)
Autodetect,	كشف آلي	Zoom in,	كَبْر، تكبير
Collision detection,	كشف تصادمات	Cable,	كبل
Demodulate,	كشف التريم، فك التريم	Cable modem,	كبل المودم
Demodulation,	كشف التريم	Coax,	كبل متحد المحور
Detect,	كشف	Dynamic typing,	كتابة ديناميكية
Cookie,	كعكة، حلوى	Overwrite,	كتابة على، كتابة فوقية
Cost,	كلفة	Overwrite,	كتابة فوقية، كتابة على
Keywords,	كلمات مفتاحية	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Words,	كلمات	Packet writing,	كتابة الرزمة، كتابة الرزمة
Key word,	كلمة أساسية	Scenario,	كتابة مشهد (مفصلاً)
Keyword,	كلمة أساسية	Book,	كتاب
Keyword in context,	كلمة مفتاحية في السياق	Docbook,	كتاب التوثيق
Password,	كلمة سرّ	Catalog,	كتالوج، مسرد
Word,	كلمة	Protected workbooks,	كتب عمل محمية
Macro,	كُلِّي، مُحِيْط، عَمِيم	Block (unit),	كتلة
Every,	كل	Boot block,	كتلة إقلاع
Accessory,	كمالي	Cache block,	كتلة مخبأ
Completeness,	كمول	File control block,	كتلة ذاكرة التحكم بالملفات
Amount,	كمية	Brochure,	كتيب، كراسة
Quantity,	كمية	Handbook,	كتيب
Alias,	كنية	Defect density,	كثافة العلل
Kiosk,	كوخ، ظلّ	Double density,	كثافة مزدوجة
CORBA,	كوربا	Brochure,	كراسة، كتيب
Console,	كونسول	Workbook,	كراس
Entity,	كيان	Junk,	كراكيب، غير هام
KDE,	كيدي	Sphere,	كرة
Arbitrary,	كيفي	Slashed Cross,	كروس ستي
Kilobyte,	كيلوبايت	Chrome,	كرومي، كروم
Kilobit,	كيلوبت	Chrome,	كروم، كرومي
Kilobits per second,	كيلوبت في الثانية	Bullet,	كرية تعداد، رصاصة
Kilobaud,	كيلوبود	Heuristic,	كسبية
Kilometer,	كيلومتر	Fragment,	كسرة
Kilo-,	كيد	Break,	كسر
		Fraction,	كسر

Game, لعبة
 Assembly language, لغة تجميعية
 Computer language, لغة الكمبيوتر
 Coordination language, لغة تنسيق
 Database query language, لغة استعلام قواعد البيانات
 Declarative language, لغة تقريرية
 Domain-specific language, لغة مجال محدد
 First generation language, لغة الجيل الأول
 Fourth generation language, لغة الجيل الرابع
 Functional language, لغة وظيفية
 Functional programming language, لغة برمجة وظيفية
 High-level language, لغة المستوى العالي
 Imperative language, لغة إجبارية
 Language, لغة
 Low-level language, لغة المستوى المنخفض
 Machine code, لغة الآلة
 Machine language, لغة الآلة
 Metalanguage, لغة مترفعة
 Natural language, لغة طبيعية
 Object-oriented language, لغة غرضية التوجيه
 Procedural language, لغة إجرائية
 Pure functional language, لغة وظيفية صافية
 Purely functional language, لغة وظيفية بشكل صافي
 Second generation language, لغة الجيل الثاني
 System programming language, لغة برمجة النظام
 Literal, لفظي، حرفي
 Scroll, لف
 SC/XSpread, لف عند الإخراج
 Meeting, لقاء، ملتقى، اجتماع

Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية
 Computational organochemistry, كيمياء عضوية حاسوبية

ل

NO-DAEMON, لا جنّي
 Suffix, لاحقة
 Nonlinear, لا خطّي
 Wireless, لاسلكي
 Scratch, لاشيء (صفر)، بداية
 Player, لاعب، قارئ
 Banner, لافتة
 Asymmetric, لا متناظر
 Lambda, لامدا
 Drop-down list, لأحة إنسدال، لأحة منسدلة
 Drop-down list, لأحة منسدلة، لأحة إنسدال
 Recipe, لأحة تحضيرية، وصفة
 Scrollable list, لأحة قابلة للزلق
 Antisymmetric, لا متماثل
 Asymmetrical, لا تناظري
 Asynchronous, لا تزامني
 Endless, لا نهائي، أبدي
 Infinite, لا نهائي
 No, لا
 None, لا أحد، بدون
 None, لا شيء، بدون، لا أحد
 Non parity, لا زوجي
 Core, لب
 Localhost, لمأهست
 Functional requirements, لزوم وظيفية، متطلبا وظيفية
 Tab, لسان
 Glue, لصاق، غراء
 Label, لصيقة
 Nice, لطيف، خلوق

Optimized, مأمثل
Italic, مائل
Oblique, مائل، منحرف
Water, ماء
Implicit type conversion, مبادلة نوع ضمني،
تحويل نوع ضمني
Permutation, مبادلة
Spacing, مبادلة
Newbie, مبتدئ
Dissertation, مبحث، أطروحة
Embosser, مبرز، مجسم، مجسد
Contract programmer, مبرمج تحت عقد
Programmer, مبرمج
Scheduler, مبرمج جدولة، مجدول
Systems programmer, مبرمج الانظمة
Obsolete, مبط، متروك
Mantainer, مبقى
Fuzzy, مبهم، ضبابي
Connected graph, مبيان متصل
Connected subgraph, مبيان فرعي متصل
Graph, مبيان
Destructor, مبيد، متلف
Screen blander, مبيض الشاشة
Continuation, متابعة (برمجة دوال)، اتصال
(دالة)، استمرار
Continue, متابعة
Context-sensitive, متأثر بالسياق
Business to business, متاجرة بين عمل وعمل
Ready, متأهب، جاهز
Accessible, متّاح
Residual, متبقي
Sequence, متتالية
Homogeneous, متجانس
Homogenous, متجانس
Dealer, متّجر
Sense, متجه، إحساس
Vector, متجه

Screenshot, لقطة شاشة
Haptic, لمسي، متعلق باللمس
Concatenate، لَمِّم
Message board، لوحات النقاش
Board، لوحة
CDE panel، لوحة تحكم ثضي
Clip board، لوحة قصاصات
Colour palette، لوحة ألوان
Daughterboard، لوحة سليلة
Editor panel، لوحة المحرر
Keyboard، لوحة مفاتيح
Main board، لوحة رئيسية
Mainboard، لوحة رئيسية
Palette، لوحة ألوان
Panel، لوحة
Canvas، لوح الرسم
Deductive tableau، لوح إستنتاجي
Pane، لوح
Scroll pane، لوح الزلق
System board، لوح النظام
Logarithm، لوغارتيم
Color، لون
Colour، لون
Fillcolor، لون الإيملاء
Laser، ليزر
Linux، لينكس

م

Material، مادة، عتاد
Gated، مارّ عبر بوابة
Deadlock، مأزق، أزمة
Carrier scanner، ماسحة حوامل
Scanner، ماسحة
Placeholder، ماسك المكان
Macros، ماكرو
Malta، مالطا
Owner، مالك
Financial، ماليّ

Multibyte,	متعدد البايت	Coaxial,	متعد الحور
Multipart,	متعدد الاقسام	Museum,	متحف
Multiple,	متعدد	Cache controller,	متحكم مخبأ
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Controller,	متحكم
Multiple value,	متعدد القيمة	Microcontroller,	متحكم مصغر
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Specialized,	متخصص
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Gray-scale,	متدرج الرمادي
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Grayscale,	متدرج الرمادي
Transitive,	متعدية	Grey-scale,	متدرج الرمادي
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Synonym,	مترادف، مرادف
Class variable,	متغير صنف	Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Environment variable,	متغير بيئة	Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية
Global variable,	متغير عمومي	Compiler compiler,	مترجم مترجم
Member variable,	متغير عضو	Obsolete,	متروك، مبطل
Variable,	متغير	Metric,	متري
Logic variable,	متغيرة منطقية	Meter,	متر
Free variable,	متغي حر، متغي طليق	Micrometre,	متر ميكرو
Free variable,	متغي طليق، متغي حر	Concurrent,	متزامن، مرافق
Generic type variable,	متغي عميم النوع	Synchronous,	متزامن
Local variable,	متغي محلي	Bit pattern,	متسلسلة ثنائية
Advanced,	متقدم	Serial,	متسلسل
Crisp,	متقصف	Browser,	متصفح
Discrete,	متقطع، منفصل	Web browser,	متصفح الشبكة
Mutually recursive,	متكرر متبادل	Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر
Destructor,	متلف، مييد	Online,	متصل
Stretched,	متمدد، ممد	Volatile,	متطاير
Proportional,	متناسب، تناسبي	Functional requirements,	متطللاً وظيفية، لزوم وظيفية
Symmetric,	متناظر	Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية
Paradox,	متناقضة	Requirement,	متطلب، إحتياج
Finite,	متناهي	Orthogonal,	متعامد
Bounded,	متناه، محدود	Cross-platform,	متعدد المنصات، عبر المنصات
Eyedropper,	متنصت، جاسوس	Multiboot,	متعدد الإقلاع
Miscellaneous,	متنوع		
Body,	متن		
Parallelograms,	متوازية الأضلاع		
Parallelogram,	متوازي الأضلاع		
Parallel,	متواز		

Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Continuous,	متواصل، خط
Magazine,	مجلة	Backward compatible,	متوافق خلفياً
Public directory,	مجلّ عمومي	Compatible,	متوافق
Aggregator,	مُجمِع	Correspondent,	متوأم، موأم
Assembler,	مُجمِع	Involved,	متورط
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Average,	متوسط
Native compiler,	مُجمِع فطري	Intermediate,	متوسّط
Aggregate,	مُجمِل	Mean,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Character set,	مجموعة أحرف	Available,	متوفر
Chip set,	مجموعة شرائح	Paused,	متوقف (وقتياً)، مؤقت التوقيف
Closed set,	مجموعة مغلقة	Shutdown,	متوقّف عن التشغيل، إيقاف التشغيل
Collection,	مجموعة	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
Data set,	مجموعة بيانات	Ideal,	مثالي
Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز	Example,	مثال
Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات	Fixed,	مثبت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح
Discussion group,	مجموعة تجادل، مجموعة تناقش	Identifier,	مثبت الهوية، معرّ
Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة تجادل	Installer,	مثبت
Disk device group,	مجموعة أداة القرص	Like,	مثل
Group,	مجموعة، ج مجموعات	Like this,	مثل هذا
Lower set,	مجموعة أدنى	Double-duplex,	مشوي مزدوج
News group,	مجموعة أخبار	Dual-homed,	مثنى المنزل
Newsgroup,	مجموعة أخبار	Search Domains,	مجالات بحث
Work group,	مجموعة عمل	Criteria range,	مجال المواصفات
Workgroup,	مجموعة عمل	Lifted domain,	مجال مرفوع
Periodic group,	مجموع دوري	Space,	مجال، فراغ
Sum,	مجموع، جمع	Adjacent,	مجاور
Sum (noun),	مجموع	Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة
Anonymous,	مجهول الاسم	Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة
Unknown,	مجهول	Abstract,	مجرد
Conversation,	حادثة	Plain,	مجرد (نص)
Align,	محاذاة	Conduit,	مجرى
Alignment,	محاذاة	Emboss,	محمّد، محبم
		Emboss,	محبم، محبّد، مبرز
		Sensor,	محبّس
		Folder,	مجلد
		Sub folder,	مجلد فرعي

Search engine,	محرك بحث	Justification,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Left-justify,	محاذاة لليساار
Memo,	محضر، مذكرة	Right-justify,	محاذاة لليمين
Memorandum,	محضر، إستحضار	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Work station,	محطة عمل	Justified,	محاذى
Workstation,	محطة عمل	Emulate,	محاكاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكي منطقي
		Attempt,	محاولة
Lexical analyser,	محلل لغوي	Content,	محتوى
Protocol analyser,	محلل مراسم	Executable content,	محتوى تنفيذي
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Command Prompt,	محث أوامر
Locale,	محلية	Login prompt,	محث الولوج
Local,	محلي	Locator,	محدد المواقع
Parser,	محل، معرب	User defined,	محدد من المستخدم
Autoloader,	محمل آلي	Bounded,	محدود، ممتناه
Bootloader,	محمل إقلاع	Delimiter,	محدد
Bootstrap loader,	محمل إقلاع	Deleted,	محذوف
Lilo,	محمل لينكس	Desktop publisher,	محرر سطح المكتب
Link loader,	محمل وصلات	Editor,	محرر
Handheld,	محمول باليد	Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة
Portable,	محمول، قابل للحمل		
Protected,	محمي	Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة
Axial,	محوري		
Axis,	محور	Line editor,	محرر نص خطي
Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف	Linkage editor,	محرر التوصيلات
X-axis,	محور سيني	Screen editor,	محرر الشاشة
Y-axis,	محور صادي	Character,	محرّف
Z-axis,	محور عيني	Char,	محرّف
Number Converter,	محول الأرقام	Dingbat,	محرّف تزييني
Clear,	محو	Escape character,	محرّف الخلوّص
Protocol converter,	محوّ ميفاق	Drive,	محرك أقراص
Contour,	محيط	Engine,	محرك
Desktop environment,	محيط سطح المكتب	Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة
Development environment,	محيط التطوير		

Compact,	مُدْج
Integral,	مدج
Inserted,	مدموج، مُدْخَل
Average seek time,	مدة بحث متوسطة
Duration,	مدّة، دوام
Tilde,	مدة
Round,	مدور
Blog,	مدوّنة
Admin,	مدير
Administrator,	مدير
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات
Database manager,	مدير قاعدة بيانات
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات
Manager,	مدير
System administrator,	مدير النظام
Web master,	مدير موقع
Webmaster,	مدير موقع
Range,	مدى
Flavor,	مذاق، طعم
Memo,	مذكرة، محضر
Code walk,	مراجعة شفرة
Revision,	مراجعة
Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Synonym,	مرادف، مترادف
Contact,	مراسل، جهة إتصال، التماس
Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Protocols,	مراسم
Concurrent,	مرافق، متزامن
Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفق
Flow control,	مراقبة الدفق، مراقبة الجريان
Job control,	مراقبة المهمة
Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Watch,	مراقبة
Bus watcher,	مراقب الناقل
Deamon,	مراقب القرص و التنفيذ
Disk controller,	مراقب القرص
Port monitor,	مراقب المنفذ

Macro,	مُحِيط، كُليّ
Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Backside cache,	مُخْبَأً خَلْفِي
Cache memory,	مُخْبَأً
Hidden,	مُخْتَبِئاً، مخفي
Shortcut,	مختصر
Cone,	مخروط
Data warehouse,	مخزن معطيات
Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Format (verb),	مخزن، تهيئة (ملف)
Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Descender,	مخسوف، هابط
Custom,	مخصص
VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.
Character encoding scheme,	مخطط ترميز
	محارف
Color map,	مخطط الألوان
Colormap,	مخطط ألوان
Flow chart,	مخطط جريان
Gantt Chart,	مخطط جانت
Schema,	مخطط
Scheme,	مخطط، خطة
Chat script,	مخطوط محادثة
Directed graph,	مخطوط موجه
Maintainer script,	مخطوط مصين
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات
Hidden,	مخفي، مختبئ
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع
Color chooser,	مخيار ألوان
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)
Handler,	مداول
Entry,	مدخل
Back door,	مدخل سري للنظام
Inserted,	مُدْخَل، مدموج
Histogram,	
	مدرّج تكراري، رسم بياني نسيجي
Spell checker,	مدقق إملائي

Floppy,	مرن	Resource monitor,	مراقب الموارد
Instance,	مرة	Sniffer,	مراقب الشبكة
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Mirror,	مرآة
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Disk mirroring,	مرآوية القرص
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Anchor,	مربط
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Area grid,	مربعات المساحة
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Bounding box,	مربع إحاطة
Video,	مرئية	Box,	مربع، صندوق
Full-motion video,	مرئي كامل الحركة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Visible,	مرئي	Combobox,	مربع مركب
Removable,	مزال	Dialog box,	مربع حوار
Sync,	مزامنة	Rounded square,	مربع مدور
Synchronize,	مزامنة	Square,	مربع
Blending,	مزج	Sorted,	مرتب، مفروز
Double-precision,	مزدوج الدق	High,	مرتفع، عالي
Dual,	مزدوج	Referential transparency,	مرجعية الشفافية، شفافية مرجعية
Dual head,	مزدوج الرأس	Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف)، رجوع إلى السطر
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Reference,	مرجع
Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة	Hello, world,	مرحبا، أيها العالم
Duplex,	مزدوج	Repeater,	مردد
Farm,	مزرعة	Airbrush,	مرذاذ صباغة
Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت	Instant messenger,	مُرْسال فوري
Increment,	مزيد؟	Messenger,	مُرْسال
Workspaces,	مساحات عمل	Addressee,	مرسل إليه
Closed surface,	مساحة مغلقة	Sender,	مرسل
Free space,	مساحة فارغة	Filter,	مرشح
Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة	Mail filter,	مرشح بريد
Namespace,	مساحة الاسم	Wizard,	مرشد
Print area,	مساحة الطباعة	Attachment,	مرفق
Surface,	مساحة	Email attachment,	مرفق بريد الكتروني
Text area,	مساحة التبليغ	Refutable,	مرفوض
Workspace,	مساحة العمل	Rejected,	مرفوض
Absolute path,	مسار مطلق	Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)، وسط
Classpath,	مسار أصناف	Concentrator,	مركز
Data path,	مسار بيانات	Accumulator,	مركز
		Codec,	مرماز

Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Disk path,	مسار قرص
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإيقاف	Mail path,	مسار البريد
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Path,	مسار
Level,	مستوى	Relative path,	مسار نسبي
Run level,	مستوى تشغيل	Scan path,	مسار المسح
Switch level,	مستوى واحد	Help,	مساعدة
Data logger,	مسجل بيانات	Promote,	مساعدة، ترقية
Registry,	مَسجل	Support,	مساعدة، دعم
Boundary scan,	مسح حدودي	Assistant,	مساعد
Erase,	مسح	Distance,	مسافة، فاصل
Multiscan,	مسح متعدد	Data driven,	مُساق من البيانات
Scan,	مسح	Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)
Catalog,	مسرّد، كتالوج	Contribution,	مساهمة
Character repertoire,	مسرّد محارف	Contributor,	مساهم
Accelerator,	مسرّع	Equal,	مساو، معادل
Graphics accelerator,	مسرّع بياني	Impossible,	مستحيل، مستصعب
Data transfer bus,	مسرّي نقل المعطيات	End-user,	مستخدم نهائي
Bit plane,	مسطح ثنائية	User,	مستخدم
Flat,	مسطح	Consultant,	مستشار
Ruler,	مسطرة	Impossible,	مستصعب، مستحيل
Formal parameter,	مُسطّ شكلي	Unknown host,	مستضيف غير معروف
Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ	Rectangle,	مستطيل
Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل	Forward compatible,	مستقبلي الإنسجام،
Named,	مسمى		مستقبلي التوافق
Draft,	مسودة	Forward compatible,	مستقبلي التوافق،
Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي		مستقبلي الإنسجام
Disc drive,	مِسوق قرص	Context-free,	مستقل عن السياق
Disk drive,	مِسوق قرص	Independent,	مستقلّ
Hard disk drive,	مسوق قرص صلب	Deliverable,	مُسْتَلَم
Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي	Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل
Responsible,	مَسْؤُول	Persistent,	مستمر
Schedule manager,	مسيّ جدولّة، منظم جدولّة	Document,	مستند
Participants,	مشاركون	White paper,	مستند تقني
Public domain,	مشاع	Clone,	مستنسخ، استنساخ
Networked,	مشبّ	Packet sniffer,	مستنشق الحزمة
		Imported,	مستورد
		Access level,	مستوى النفاذ

Array,	مصفوفة	Share,	مشترك، سهم
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم	Strikethrough,	مشتطوب، يتوسطه خط
Add-in,	مضاف	Actuator,	مشغّل
Value-added,	مضاف القيمة	Application Launcher,	مشغل التطبيق
Factorial,	مضروب	Floppy drive,	مشغل قرص مرن
Compressed,	مضغوط	Network operator,	مشغل الشبكة
Polygon,	مضلع	Busy,	مشغول
Built-in,	مضمّن	Encrypted,	مشفر
Embedded,	مضمّن	Decision problem,	مشكلة قرار
Multiplexed,	مضمّم، مضاعف	Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف
Host,	مضيف	Halting problem,	مشكلة توقف، مشكلة إيقاف
Local host,	مضيف محلي	Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة
Mail host,	مضيف بريد	Post office problem,	مشكل مكتب البريد
Slow terminals,	مطارف بطيئة	Problem,	مشكل
Printed,	مطبوع	Suspicious,	مشكوك فيه
Display terminal,	مطراف عرض	Local data sources,	مصادر بيانات محلية
Dumb Terminal,	مطراف مَعْتوه	Approved,	مصادق عليه
Intelligent terminal,	مطراف ذكي	Formatted,	مصاغ، مهَيّ
Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع	Exporting,	مصدر
Absolute,	مطلق (قيمة)	Open source,	مصدر مفتوح
Launcher,	مُطلق	RSS Feed,	مصدر نشرة
Verbose,	مطنب	Source,	مصدر
Developer,	مطوّر	Faulty,	مصدوع، غلط
Aspect,	مظهر	Compiler,	مُصرف
Viewer,	مُظهر	Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث
Difference equation,	معادلة فارق	Term,	مصطلح
Equal,	معادل، مساو	Thumbnail,	مصغرة
Equalizer,	معادل	Beeper,	مصفر
Background processing,	معالجة في الخلفية	Matrixes,	مصفوفات
Batch processing,	معالجة بالدفعات		

Dumb,	معتوه
Lexicon,	معجم
Equipment,	مُعدّات
Baud rate,	معدل الباود
Bit rate,	معدل البت
Data rate,	معدل نقل البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات
Frame rate,	معدل الإطار
Hit rate,	معدل الاصابة
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي
Refresh rate,	معدل التحديث
Sampling rate,	معدل الإعتيان
Signalling rate,	معدل الإشارات

)

Gold, (معدن) الذهب

م

Metal,	معدن
Counted,	معدود
Rate,	معدّ، سرعة
Sample rate,	معدّ الإعتيان
Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة سلبية
Parser,	معرّب، محلّ
Gallery,	معرض
Contact (noun),	معرفة
Knowledge,	معرفة
Character set identifier,	مُعرّف طقم محارف
Generic identifier,	معرّف عميم
Process identifier,	معرّف الاجراء
Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
	لمورد
User identifier,	معرّف المستخدم
Group identifier,	معرّف مجموعة
Identifier,	معرّف، مثبت الهوية
Broken,	معطوب، مكسور
Raw data,	معطيات خام

Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data processing,	معالجة البيانات
Error handling,	معالجة الخطأ
Image processing,	معالجة الصور
Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Pipeline processing,	معالجة تواردية
Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة
Word processing,	معالجة الكلمات
Batcher,	معالج دفعات
Coprocessor,	معالج مساعد
CPU,	معالج
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال
Macro processor,	معالج كبير
Microprocesor,	معالج ميكرو
Microprocessor,	معالج ميكرو
Parallel processor,	معالج متواز
Post Processor,	معالج الأحداث
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي
Processor,	معالج
Word processor,	معالج نصوص
Coefficient,	معامل
Factor of proportion,	معامل تناسب
Operand,	مُعامل
Scaling Factor,	معامل القياس
Recursion,	معاودة
Preview,	معاينة
Cross-over,	معرّب
Opaque,	معتم

Concatenated key,	مفتاح ملموم	Argument,	معطى
Diamond key,	مفتاح ماسي	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الورد (خاص بلماكتوش)	Hair,	معقد، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغير	Bioinformatics,	معلوماتية حيوية
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Info,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Information,	معلومات
Propeller key,	مفتاح دافع	Metainformation,	معلومات أعلى
Public key,	مفتاح علني	Fact,	معلومة، واقع
Secondary key,	مفتاح ثاني	Factory,	معمل، مصنع
Shortcut key,	مفتاح الاختصار	Fontwork,	معمل الخطوط
Space bar,	مفتاح الفراغ	Meaning,	معنى، ج معاني
Spacebar,	مفتاح الفراغ	Significance,	معنى، دلالة
Mail exploder,	مفجر البريد	Modular,	معياري
Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث	Criteria,	معياري
Sorted,	مفروز، مرتب	De facto standard,	معياري فعلي، معيار واقعي
Interpreter,	مفسر	De facto standard,	معياري واقعي، معيار فعلي
Enabled,	مفروح، ممكن	Norm,	معياري
Interpreted,	مفسر	Mapped,	معيينة
Joint,	مفصلي	Rhombus,	معيين
Favorite,	مفضل، منتخب	With,	مع
Side-effect,	مفعول جانبي	With copy,	مع نسخة
Agenda,	مفكرة	Quit,	مغادرة
Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع	Enclosure,	مُغلف
Screw,	مفك، يفسد	Off,	مغلق
Object file,	مفل غرض، ملف غرضي	Modified,	مغير
Conceptualisation,	مفهمة	Modifier,	مغير
Agent,	مفوض	Soft keys,	مفاتيح التحول
Compare,	مقارنة	Partial key,	مفتاح جزئي
Article,	مقالة	Arrow key,	مفتاح السهم
Firefighting,	مقاومة النار	Candidate key,	مفتاح مرشح
Socket,	مقبس	Character key,	مفتاح محرفي
Binding handle,	مقبض ارتباط	Clover key,	مفتاح نفل
Handle (noun),	مقبض	Command key,	مفتاح أمر
Quoted,	مُقتطف، مُقتبس	Compound key,	مفتاح مركب

Broken,	مكسور، معطوب	Proposition,	مُقترح، إقترح، رأي
Cube,	مكعب	Network segment,	مقتطع شبكي
Hypercube,	مكعب فائق	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Thesaurus,	مكناز	Readable,	مقروء
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Read only,	مقروء فقط
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائي متواز	World-readable,	مقروء عالمياً
Component,	مكوّن	Repository,	مقر
Adapter,	مكيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Destination,	مقصد
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Goal,	مقصد، هدف
Remark,	ملاحظة	Snippet,	مقطع
Navigate,	ملاحة	Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة
Navigator,	ملاح	String,	مقطع
Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية	Disconnected,	مقطوع، مفكك
Frame grabber,	ملتقط الإطارات	Netcafe,	مقهى إنترنت
Meeting,	ملتقى، لقاء	Modulo,	مقياس
Plugin,	ملحق	Scale,	مقياس، سلم
Salt,	ملح	Bound,	مقيّد
Summary,	ملخص	Host-resident,	مقيم على المضيف
Poster,	ملصق، إعلان	Resident,	مقيم
Files,	ملفات	Equivalent,	مكافئ
Startup files,	ملفات برنامج البدء	Positional,	مكائى، موقعي
Batch file,	ملف الدفّعات	Place,	مكان، ساحة
Cluster file,	ملف حشد	Libraries,	مكتبات
Control file,	ملف تحكم	Class library,	مكتبة أصناف
Core file,	ملف باطني	Library,	مكتبة
Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات	Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي
Distributed file,	ملف موزع	Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي
Dot file,	ملف نُقطي	Central office,	مكتب مركزي
Executable file,	ملف تنفيذي	Desk,	مكتب، منضدة
File,	ملف	Post Office,	مكتب البريد
Genetic programming file,	ملف برمجية وراثي	Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً
Header file,	ملف الترويسة	Handout,	مكتوب، منحة
Hidden file,	ملف مخفي	Condensed,	مكثف، موجز
Initialization file,	ملف تهيئة	Duplicate,	مكرر
		Microphone,	مكروفون
		Angle bracket,	مكسورة

Alarm clock,	منبه	Local file,	ملف محلي
Product,	منتج	Locked file,	ملف مقفول
Favorite,	منتخب، مفضل	Log file,	ملف السجل
Forum,	منتدى	Metafile,	ملف أعلى
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Regular,	منتظم	Permanent file,	ملف دائم
Selection,	منتقى	Physical file,	ملف ملموس
Backend,	متبهي خلفي	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Coproduct,	منتوج جانبي	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Partial,	منحاز، جزئي	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Oblique,	منحرف، مائل	Raster file,	ملف تسامتي
Curve,	منحنية	Scratch file,	ملف خربشة
Bell curve,	منحنى جرس	Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية
Handout,	منحة، مكتوب	Temp file,	ملف مؤقت
Low,	منخفض	Zip file,	ملف مضغوط
Lurker,	مندسس	Print server,	ملقم طباعة
Since,	منذ	Virtual server,	ملقم ظاهري
Rank,	منزلة	Web server,	ملقم ويب
Home,	منزل	Property,	ملكية، خاصية
Demand driven,	منساق بلضرورة	Milli-,	مللي
Platform,	منصة	Millisecond,	مللي ثانية
Desk,	منضدة، مكتب	Millimeter,	ملمتر
Area,	منطقة	Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس
Drawing Area,	منطقة الرسم	Flavorful,	مليئ بلمذاق، مليئ بلنكهة
High memory area,	منطقة ذاكرة عالية	Flavorful,	مليئ بلنكهة، مليئ بلمذاق
Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة	Full screen,	ملء الشاشة
Work area,	منطقة عمل	Expanded,	ممتد، موسع، واسع النطاق
Logical,	منطقي	Stretched,	ممدد، متمد
Asynchronous logic,	منطق لا تزامني	Enabled,	ممكّن، مفسوح
Classical logic,	منطق تقليدي	Proprietary,	مملوك
Combinatory logic,	منطق توافقي	Blocked,	ممنوع
Digital logic,	منطق الرقمنة	Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف
First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق	Distinct,	مميز
	أوي الدرجة	Callee,	منادى
First-order logic,	منطق أوي الدرجة، منطق	Occasion,	مناسبة، فرصة
	أولي الترتيب	Thread,	مناقشة
Fuzzy logic,	منطق ضبابي	Pop up,	منبثق
Intuitionistic logic,	منطق بديهتي	Alarm,	منبه

Deprecated,	مهجور	Linear logic,	منطق خطي
Contention slot,	مهلة تنازع	Logic,	منطق
Delay,	مهلة، تأخير	Organization,	منظمة، الشركة
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Org,	منظمة
Trash,	مهملات	Organizer,	منظم
Task,	مَهْمَة	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي جدولة
Network engineer,	مهندس شبكة	Sequencer,	منظم التسابع
Formatted,	مهبي، مصاغ	Window manager,	منظم النوافذ
Host adaptor,	مهبي مضيف	Perspective,	منظور، فرجة
Printable,	مهبي للطباعة، قابل للطباعة	Isolated,	منعزل، منفرد
Pipelining,	مواردة	Communications port,	منفذ اتصالات
Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة الحِمل	Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند
Load balancing,	موازنة الحِمل، موازنة التحميل	Ephemeral port,	منفذ موسمي
Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف	Parallel port,	منفذ متوازي
Properties,	مواصفات، خصائص	Port,	منفذ
Functional specification,	مواصفة وظيفية	Printer port,	منفذ الطباعة
Specification,	مواصفة	Registered port,	منفذ مسجل
Agree,	موافق	Serial port,	منفذ تسلسلي
OK,	موافق	Viewport,	منفذ العرض
Fine-tune,	موالفة دقيقة	Well-known port,	منفذ معروف
Correspondent,	موائم، متوائم	Isolated,	منعزل، منعزل
Matching,	مواءمة	Discrete,	منفصل، متقطع
Key escrow,	مؤتمن المفتاح	Dataless management utility,	منفعة تدير، خالية من المعطيات
Effects,	مؤثرات	Relay,	منقال، بديل
Effect,	مؤثر، تأثير	Debugger,	منقح
Documentor,	مؤثِق	Dotted,	منقط
Condensed,	موجز، مكثف	Deflate,	منكمش
Connection-oriented,	موجه بالاتصال	Methodology,	منهجية
Router,	موجه	Client-side,	من جهة العميل
Continuous wave,	موجة متصلة	Sans serif,	من دون عُصَيَات (غير مُعرِّق)
Wave,	موجة	Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم
Exist,	موجود، حي	Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم
Existing,	موجود	Dialup,	مهاتفة، هاتفية
Modem,	مودم		
Generic resource,	مورد عميم		
Global resource,	مورد عمومي		

Provider,	مؤقر	Parallel resource,	مورد متواز
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة	Resource,	مورد
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود بِلخدمة، موفر الخدمة	Scalable resource,	مورد سَلّي القياس، مورد قابل للترقية
Paused,	مؤقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد سَلّي القياس
Positional,	موقعي، مكاني	Inherited,	موروث
Archive site,	موقع أرشيفي	Distributed,	موزع
Backbone site,	موقع عمادي	Distributor,	موزع
Ghost,	موقع ويب مهمل، ينسخ	Hub,	موزع
Location,	موقع	Postmaster,	موزع البريد
Memory location,	موقع الذاكرة	Switching hub,	موزع تبديل
Mirror site,	موقع مرآة	Foundation,	مؤسسة، تأسيس
News Site,	موقع إخباري	Parametric,	موسطي
Site,	موقع	Centered,	مُوسَط
Website,	موقع على الانترنت	Parameter,	مُوسَط
Asserted,	موكد	Expanded,	موسّع، ممتد
Generator,	مولد	Ephemeral,	موسمي
Author,	مؤلف	Blinking cursor,	مؤشر نابض
Locked,	مؤمن	Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ
Byte-code interpreter,	مؤول شفرة ثمانية	Cursor,	مؤشر (الفأرة)
Command interpreter,	مؤول أوامر	Dangling pointer,	مؤشر مدلى
Command-line interpreter,	مؤول سطر أوامر	Error indicator,	مؤشر خطأ
Dead,	ميت، عاطل	Handle,	مؤشر
Megabyte,	ميجابايت	Indicator,	مؤشر، دال
Mega-,	ميجلا	Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة
Feature,	ميزة	Null pointer,	مؤشر للاشيء
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال	Peak indicator,	مؤشر الشفافية
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة الى نقطة	Pointer,	مؤشر
Micron,	ميكرون	Stack pointer,	مؤشر الرصة
Micro-,	ميكرو	Coaxial cable,	موصل محوري
Micro,	ميكرو	Connectors,	موصل، رابط صحجوباغ
Minix,	مينكس	Linked to,	موصل الى
Centum call second,	مئة ثانية اتصال	Linker,	موصل
		Code position,	موضع رمز
		Hook,	موضع إضافة في الروتين
		Topic,	موضوع
		Rendezvous,	موعد

Call-by-value, نداء بالقيمة
Call-by-value-result, نداء بنتيجة القيمة
Callout, نداء
Call-with-current-continuation, نداء
Detach, بالمواصلة الحالية
Strip, نزع
Down, نزع، شُقّة
Downstream, نزولاً
Downstream, نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream, نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio, نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio, نسبة
Relative, نسبي
Backup, نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version, نسخة بنوية
Copy (verb), نسخة
Facsimile, نُسخة طُبِق الأَصْل
Hard copy, نسخة ورقية
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية،
احتياطي
Copy (noun), نسخ
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي
Rip, نسخ وسائط رقمية
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)،
(مخزن)
Layout, نسق، تخطيط
Activity, نشاط
Podcast, نشرة
Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب
Publish, نشر
Active، نشيط
Half-Sphere، نصف كرة
Halfword، نصف كلمة
Nybble، نصف بايت
Radius، نصف قطر
Ciphertext، نص مشفّر
Hypertext، نص فائق
New text، نص جديد

Percentage، مئوية
Percentual، مئوي
MSDOS، مسدوس

ن

SOCKS Server، نادل صتو
Publisher، ناشر، دار نشر
Smooth، ناعم
Inactive window، نافذة غير نشطة
Plain window، نافذة كاملة
Popup، نافذة منبثقة
Window، نافذة
Root Window، نافذة الجذر
Minus، ناقص
Address bus، ناقل عناوين
Bus، ناقل
Carrier، ناقل، حامل
Data bus، ناقل البيانات
Digital carrier، ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell، ناقوس النظام
Nano-، نانو
Nanocomputer، نانو حاسب آلي
Nanometre، نانو متر
Nanosecond، نانو ثانية
Sleeping، نائم
Discard، نَبَذ
Heartbeat، نبضة قلب
Succeed، نجاح
Efficiency، نجاعة
Relief، نجدة
Star، نجمة
Concrete syntax، نحو مادي
Context-free grammar، نحو مستقل عن
السياق
Elite، نجمة، أعيان، وجهاء
Call-by-name، نداء بالاسم
Call-by-need، نداء بالحاجة
Call-by-reference، نداء بالمرجع

Network operating system,	نظام تشغيل الشبكة	Perl Script,	نص بيرل
Numeral system,	نظام عد	Plain text,	نص صرف
Operating system,	نظام تشغيل	Text,	نص
Production system,	نظام إنتاج	Text only,	نص فقط
Root file system,	نظام ملفات جذري	Domain maturity,	نضج المجال
Run-time system,	نظام زمن تشغيلي	Jumper,	نطاق، قفاز
Runtime system,	نظام زمن تشغيلي	Baseband,	نطاق أساسي
System,	نظام	Broadband,	نطاق ترددي واسع، نطاق واسع
Windowing system,	نظام النوافذ	Broadband,	نطاق واسع، نطاق ترددي واسع
Window system,	نظام نوافذ	Domain,	نطاق
Writing system,	نظام كتابة	Scope,	نطاق
Automata theory,	نظرية الاشتغال الآلي	Zone,	نطاق
Axiomatic set theory,	نظرية المجموعات البديهية	Bootstrap,	نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر
Complete theory,	نظرية كمول	Bug tracking system,	نظام متابعة خلال
Computability theory,	نظرية تحسب	Bulletin board system,	نظام لوحة النشرات
Decision theory,	نظرية القرار	Communication system,	نظام اتصال
Domain theory,	نظرية مجال	Complete inference system,	نظام استنباط كامل
Number Theory,	نظرية الأرقام	Database management system,	نظام تدير قاعدة المعطيات
Peer-to-peer,	نظيرالنظير	Disk operating system,	نظام تشغيل من القرص
Analog,	نظير	Distributed system,	نظام موزع
Peer,	نظير	Dynamic database management system,	نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي
Clean,	نظيف، تنظيف	Electronic funds transfer system,	نظام نقل الاموال الالكتروني
Yes,	نعم	Embedded system,	نظام مغمور
Access,	نفاذ	Expert system,	نظام خبير
Remote access,	نفاذ عن بُعد	File system,	نظام الملفات
Garbage,	نفاية، فضلات	Filesystem,	نظام ملفات
Disclaimer,	نفي، إنكار	Hierarchical file system,	نظام ملفات شجري
Double click,	نقرتان	I/O subsystem,	نظام إدخال، إخراج فرعي
Click (noun),	نقرة	Knowledge-based system,	نظام مبني على المعرفة
Click (verb),	نقر	Multiuser system,	نظام متعدد المستخدمين
Reduce,	نقص		
Reduction,	نقص		
Colon,	نقطتان		
Breakpoint,	نقطة المقاطعة		
Break point,	نقطة انقطاع بنقطة كسر		
Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع		
Checkpoint,	نقطة التحقق		

Wizard mode,	نمط مرشد	Control point,	نقطة التحكم
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Dot,	نقطة
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dpi,	نقطة في البوصة
Color model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Colour model,	نموذج ألوان	Hot spot,	نقطة فعالة
Data model,	نموذج المعطيات	Mount point,	نقطة وُضِل
Growth,	نمو، تضخم	Point,	نقطة، يؤشير
Day mode,	نهارى النمط	Point of presence,	نقطة الوجود
Weekday,	نهار	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإندفاع، ذرية، نقطة الإنبثاق
Back-end,	نهاية خلفية	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
End of file,	نهاية ملف	Cluster-transport,	نقل حشد
Front end,	نهاية أمامية	Electronic funds transfer,	نقل أموال إلكتروني
Purge,	نهاية الصلاحية	File transfer,	نقل الملف
Windows,	نوافذ	Linear transfer,	نقل خطي
Driver kernel,	نواة السائق	Transfer,	نقل
Kernel,	نواة	Flavor,	نكهة، طعم، مذاق
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل	Data modeling,	نمذجة المعطيات
System kernel,	نواة النظام	Data modelling,	نمذجة المعطيات
Nautilus,	نوتيلاس	Modelling,	نمذجة، إنشاء النماذج، تشكيل
Light,	نور	Prototyping,	نمذجة
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد	Answer mode,	نمط الإجابة
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد	Demo mode,	نمط العرض التوضيحي
Aggregate type,	نوع مُجَمَّل	Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري	Insert mode,	نمط الإدراج، نمط الإدخال
Constructed type,	نوع مبنى	Night mode,	نمط ليلي
Data type,	نوع البيانات	Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا
Derived type,	نوع مشتق		عنقودي
Enumerated type,	نوع معدّد	Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا
File type,	نوع الملف		تحصيلي
Linear type,	نوع خطي	Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة
Media type,	نوع الوسائط	Page mode,	نمط صفحي
Mime Type,	نوع ميمي:	Pattern,	نمط
Principal type,	نوع رئيسي	Power save mode,	نمط ادخار الطاقة
Resource type,	نوع المورد	Relational model,	نمط علائقي
System type,	نوع النظام	Root mode,	نمط جذري
Type,	نوع	Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد
Type bindings,	نوع التثبيته		
Sleep,	نوم		

Time format, هيئة الوقت

ة

Ring topology, دبلجى حلقى

و

Command line interface, واجهة سطر الأوامر

Global interface, واجهة إجمالية، واجهة عميمة

Global interface, واجهة عميمة، واجهة إجمالية

Graphical user interface, واجهة مستخدم رسومية

GUI, واجهة المستخدم الرسومية

Haptic interface, واجهة لسية

High speed serial interface, واجهة تسلسلية عالية السرعة

Iconic interface, واجهة أيقونية

Interface, واجهة

MDI, واجهة المستندات المتعددة

Service interface, واجهة الخدمة

Video interface, واجهة فيديو

Imports, واردات

Incoming, وارد

Expanded, واسع النطاق، ممتد، موسّع

Marker, واسم

Descriptor, واصف

File descriptor, واصف الملف

Pragmatic, واقعيّ، فعليّ

Fact, واقع، معلومة

Web, وب

Hypotenuse, وتر

Close routine, وتيرة إغلاق

Routine, وتيرة

Elite, وجهاء، أعيان

Emoticon, وجه

Central processing unit, وحدة المعالجة المركزية

Microkernel, نُوية

Delegation, نيابة، بعثة

Netscape, نيتسكيب

ه

Descender, هابط، محسوف

Dialup, هاتفي، مهاتفة

Cellphone, هاتف خلوي

Metaphone, هاتف أعلى

Phone, هاتف، يهتف

Hacker, هاكر

Hack, هاك

Dummy, هامد، أفتراضي

Marginalia, هامشيات

Margin, هامش، ج هوامش

Haiti, هايتي

Dial, هتف

Spelling, هجاء

Brute force attack, هجوم بالقوة القاسية

Hybrid, هجين

Goal, هدف، مقصد

Marker object, هدف واسم

Data hierarchy, هرمية البيانات

Hierarchy, هرمي

Pyramid, هرم

Light precipitation, هطول مجهول

Left parenthesis, هلال يساري

Right parenthesis, هلال يميني

Constructive solid geometry, هندسة صلبة

Domain engineering, بناءة

Engineering, هندسة المجال

Geometry, هندسة

Software engineering, هندسة البرمجيات

Geometric, هندسي

ID, هوية

Framework, هيكل

Format (noun), هيئة (ملف، مخزن)، نسق

(نص)

Mount,	وُضِل
Pose,	وَضْعِيَّة
Mode,	وَضْع
Protected mode,	وَضْع مَحْمِي
Safe mode,	وَضْع أَمْن
Supervisor mode,	وَضْع المَشْرَف
Sharpness,	وَضُوح، دَقَّة، حَدٌّ
Function,	وَضِيفَة، دَالَة
Memo function,	وَضِيفَة المَذْكُورَة
Relevance,	وَضِيفَة تَمْيِيزِيَّة
Functional,	وَضِيفِي
Safety,	وَقَايَة، أَمْن
Preventive,	وَقَائِي
Real time,	وَقْت فَعْلِي
Response time,	وَقْت الِاسْتِجَابَة
Time stamp,	وَقْت غَيْر سَلِيم
Stop,	وَقُوف
Proxy,	وَكِيل
User agent,	وَكِيل المُسْتَحْدَم
Dial-up login,	وَلُوج هَتْفِي
Login,	وَلُوج
Memory access,	وَلُوج ذَاكِرَة
Blink,	وَمِيض
Wiki,	وِيكِي
AND,	و

ي

Navigating,	يَبْحُر
Initialize,	يُبْدِء التَّشْغِيلَ، يَهَيِّئ
Revoke,	يَبْطُل، يَسْحَب
Strikethrough,	يَتَوَسَّطُه خَط، مَشْطُوب
Orphan,	يَتِيم
Converge,	يَحْتَشِد
Finger,	يَحْصُل عَلَي
Write-protect,	يَحْمِي ضَد الكِتَابَة
Referer,	يَدَل
Integrate,	يَدْمِج
Rotate,	يَدُور، دَار حَوْل
Bounce,	يَرْتَد
Encode,	يَرْمِز، تَرْمِيز

Channel service unit,	وَحْدَة خَدْمِيَّة قَنَوِيَّة
Control unit,	وَحْدَة تَحْكُم
Data service unit,	وَحْدَة خَدْمَة البَيَانَات
Data unit,	وَحْدَة بَيَانَات
Digital service unit,	وَحْدَة الخَدْمَة الرَقْمِيَّة
Functional unit,	وَحْدَة وِظْفِيَّة
Module,	وَحْدَة
System unit,	وَحْدَة النِّظَام
Unit,	وَحْدَة
Priority inheritance,	وَرَاثَة الأَوَّلِيَّة
Single inheritance,	وَرَاثَة مُوَحَّدَة
Leaf,	وَرَقَة
Sheet,	وَرَقَة
Spread sheet,	وَرَقَة حِسَاب
Worksheet,	وَرَقَة عَمَل
Paper,	وَرَق
Distribute,	وَزَّع
Weight,	وَزَن
Mouse pad,	وَسَادَة الفَأْرَة
Hypermedia,	وَسَائِلُ تَرَابِطِيَّة
Media,	وَسَائِلُ
Multimedia,	وَسَائِلُ مُتَعَدَّدَة
Push media,	وَسَائِلُ دَفْع
Dirty,	وَسَخ، بَذِيء
Center,	وَسَط، مَرَكز، مُتَنَصِّف، مَحُور، تَوَسِيط
Medium,	(فَعْل) وَسَط
Tag,	وَسْم
Utility,	وَسِيلَة
Recipe,	وَصْفَة، لَأْمَحَة تَحْضِيرِيَّة
Links,	وَصَلَات
Back link,	وَصَلَة بَعُودَة
Dial-up link,	وَصَلَة هَتْفِيَّة، إِتْصَال هَتْفِي
Hard link,	وَصَلَة صَلْبَة
Hyperlink,	وَصَلَة فَائِقَة
Link,	وَصَلَة
Link rot,	وَصَلَة عَفْنَة
Symbolic link,	وَصَلَة رَمْزِيَّة
Symlink,	وَصَلَة رَمْزِيَّة

LaTeX,	ى	تخ	Left,	يسار
MS,	پ	پص	Exclude,	يستثني
MTU,		پتو:	Sniff,	يستشم، يستنشق
	ه		Sniff,	يستنشق، يستشم
Microcentury,		٦٠٥٢ ثانية تقريباً	Revoke,	يسحب، يبطل
)		Occlude,	يُسدِّ
CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣)		يناسخ	Debug,	يصحح، تنقيح
	~	كك اسم	Stroke,	يصدِّم
Noname,			Replicate,	يضاعف، يكرر
			Printing,	يطبع
			Rely on,	يعتمد على
			Infect,	يعدي
			Revert,	يعكس
			On,	يعمل
			Dictate,	يفرض
			Screw,	يفسد، مفك
			Pumpkin,	يقطين
			Normalize,	يقلل التكرار
			Loop,	يكرر، حلقة
			Replicate,	يكرر، يضاعف
			Reachable,	يمكن الوصول إليه، متوصل إليه
			Right,	يمين، صحَّح
			Spoof,	ينتحل
			Lurking,	يندسس
			Lurk,	يندس
			Slide,	ينزلق، شريحة
			Copy,	ينسخ
			Ghost,	ينسخ، موقع ويب مهمل
			Loop,	ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر
			Click,	ينقر
			Double-click,	ينقر مزدوجا
			Right-click,	ينقر على اليمين
			Phone,	يهاتف، هاتف
			Mumble,	يههم
			Initialize,	يهيئ، يُبدء التشغيل
			Point,	يؤشِّر، نقطة
			Sign,	يوقع، رمز، إشارة
			Day,	يوم
			Unix,	يونكس

FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, djihed@gmail.com

رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب أيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب أيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com